



# Stage Line®

## LED-DMX-LICHTEFFEKTGERÄT

LED DMX LIGHT EFFECT UNIT

JEU DE LUMIÈRE DMX À LEDS

UNITÀ DMX PER EFFETI DI LUCE CON LED

### “QUAD FLOWER”



## LED-800DMX

Best.-Nr. 38.3690



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING • MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUKCJA OBSŁUGI  
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

**D** **Bevor Sie einschalten ...**

**A**  
**CH**  
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

**F** **Avant toute installation ...**

**B**  
**CH**  
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil „img Stage Line“. Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptée. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 10.

**NL** **Voor u inschakelt ...**

**B**  
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van „img Stage Line“. Lees deze gebruikershandleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Alleen zo leert u alle functies kennen, vermijdt u foutieve bediening en behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De Nederlandstalige tekst vindt u op pagina 16.

**PL** **Przed uruchomieniem ...**

Życzymy zadowolenia z nowego produktu „img Stage Line“. Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 22.

**S** **Innan du slår på enheten ...**

Vi önskar dig mycket glädje med din nya „img Stage Line“ produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 25.

**GB** **Before switching on ...**

We wish you much pleasure with your new „img Stage Line“ unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 4.

**I** **Prima di accendere ...**

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di „img Stage Line“. Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 10.

**E** **Antes de la utilización ...**

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato „img Stage Line“. Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 16.

**DK** **Før du tænder ...**

Tillykke med dit nye „img Stage Line“ produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem venligst denne betjeningsvejledning til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 25.

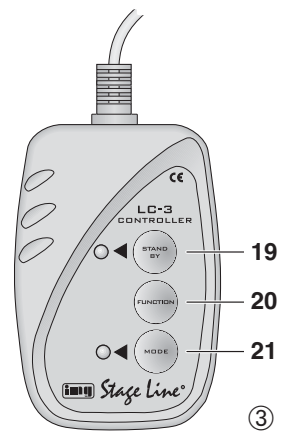
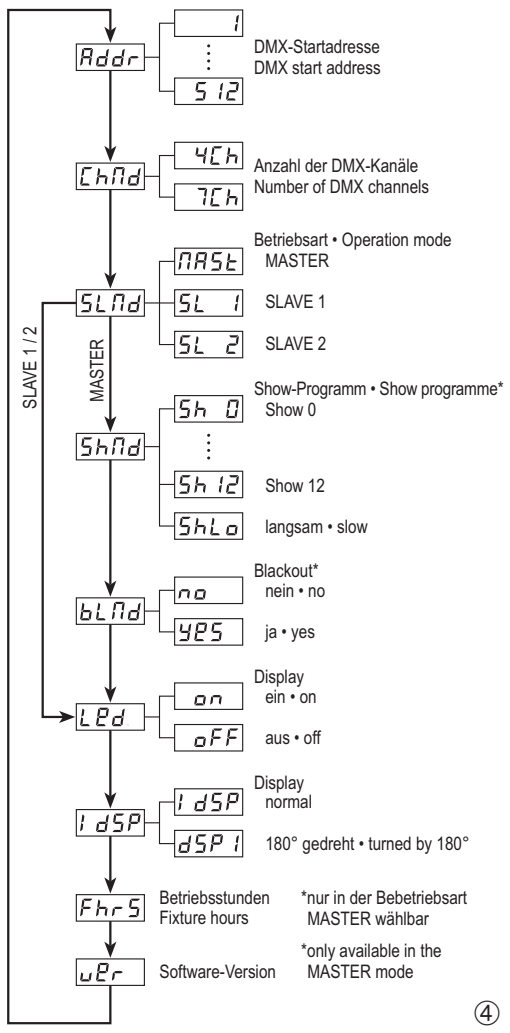
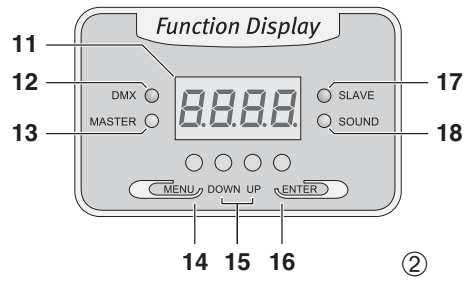
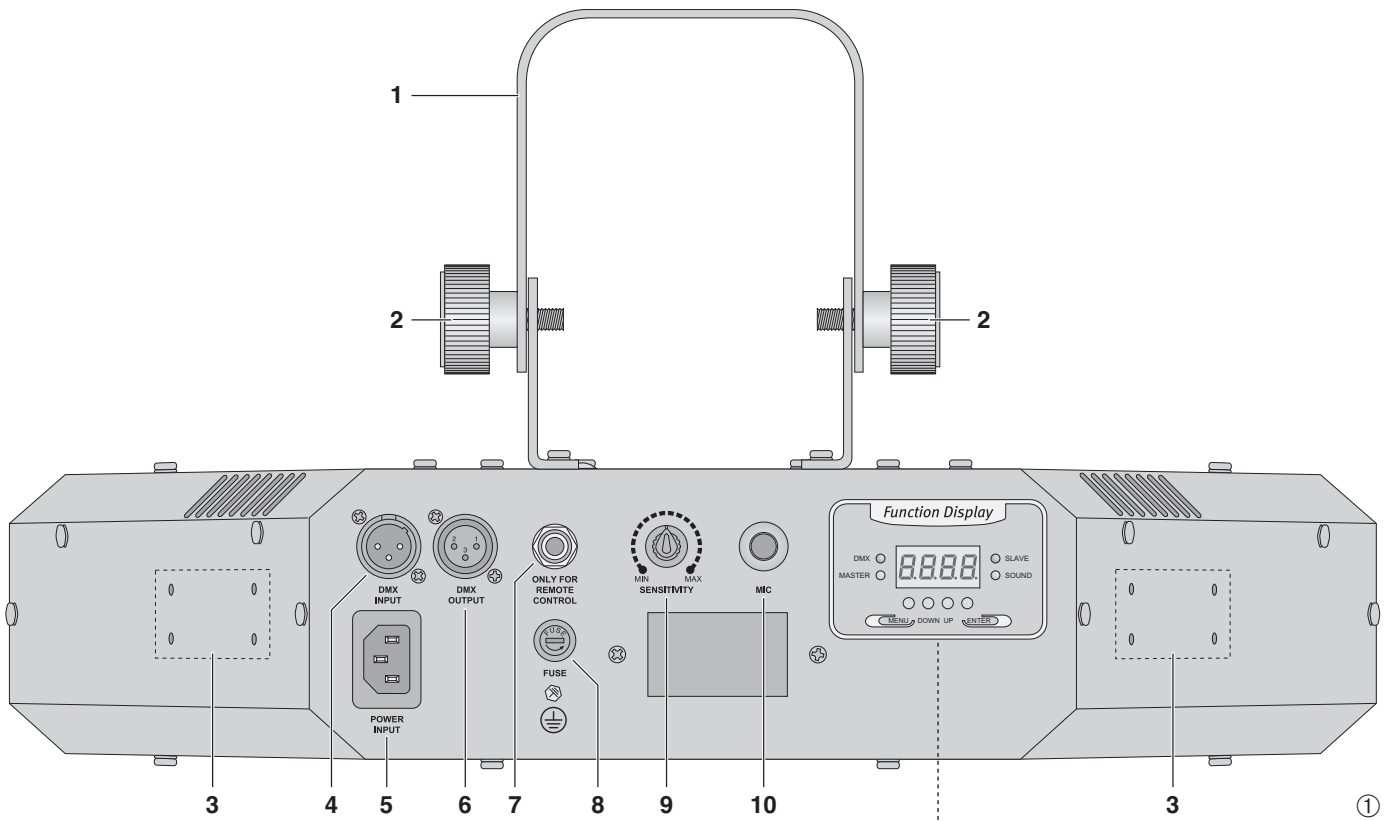
**FIN** **Ennen kytkemistä ...**

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden „img Stage Line“ laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 25.

 **Stage Line**<sup>®</sup>

[www.imgstageline.com](http://www.imgstageline.com)



- D optionale Fernbedienung
- GB Optional remote control
- F Télécommande en option
- I Telecomando opzionale
- NL Optionele afstandsbediening
- E Control remoto opcional
- PL Pilot zdalnego sterowania

- D Menüstruktur
- GB Menu structure
- F Structure du menu
- I Struttura di menù
- NL Menustructuur
- E Estructura del menú
- PL Układ menu

Bitte klappen Sie die Seite 3 heraus. Sie sehen dann immer die beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

## Inhalt

|   |   |
|---|---|
| <b>1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse</b>  | 4 |
| 1.1 LED-800DMX  | 4 |
| 1.2 Fernbedienung LC-3                                | 4 |
| <b>2 Hinweise für den sicheren Gebrauch</b>           | 5 |
| <b>3 Einsatzmöglichkeiten</b>                         | 5 |
| <b>4 Montage</b>                                      | 5 |
| <b>5 Inbetriebnahme</b>                               | 5 |
| 5.1 Grundeinstellungen                                | 5 |
| <b>6 Betrieb ohne DMX-Steuergerät</b>                 | 6 |
| 6.1 Zusammenschalten mehrerer LED-800DMX              | 6 |
| 6.2 Fernbedienung LC-3                                | 7 |
| <b>7 Bedienung über ein Lichtsteuergerät</b>          | 7 |
| 7.1 Anschluss   | 7 |
| 7.2 Startadresse und Anzahl der DMX-Kanäle einstellen | 7 |
| <b>8 Weitere Funktionen</b>                           | 8 |
| 8.1 Anzeige der Betriebsstunden                       | 8 |
| 8.2 Anzeige der Firmware-Version                      | 8 |
| <b>9 Reinigung des Gerätes</b>                        | 8 |
| <b>10 Technische Daten</b>                            | 8 |
| 10.1 Übersicht der DMX-Kanäle                         | 9 |

## 1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

### 1.1 LED-800DMX

- 1 Montagebügel
- 2 Feststellschrauben für den Montagebügel (1)
- 3 Gewindelöcher für den als Zubehör erhältlichen Montagehalter LED-800H  
Mit dem Halter LED-800H können vier Geräte LED-800DMX untereinander montiert werden.
- 4 DMX-Signal-Eingang (3-pol. XLR) zum Anschluss eines Lichtsteuergerätes;  
Pin 1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 5 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel
- 6 DMX-Signal-Ausgang (3-pol. XLR) zum Anschluss an den DMX-Eingang eines weiteren Lichteffektgerätes; Pin 1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7 Anschluss für die Fernbedienung LC-3 (Abb. 3)
- 8 Halterung für die Netzsicherung  
Eine geschmolzene Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen.
- 9 Regler SENSITIVITY für die Ansprechempfindlichkeit bei Musiksteuerung über das Mikrofon (10)
- 10 Mikrofon zur Musiksteuerung
- 11 Display
- 12 LED DMX leuchtet, wenn am Eingang DMX INPUT (4) DMX-Steuersignale anliegen

- 13 LED MASTER leuchtet im Master-Modus (Betrieb ohne DMX-Steuergerät oder mit der Fernbedienung LC-3)
- 14 Taste MENU zum Aufrufen des Einstellmenüs und zum Anwählen der Menüpunkte
- 15 Tasten DOWN und UP zum Ändern einer Einstellung im Menü
- 16 Taste ENTER zum Aktivieren eines Menüpunktes und zum Speichern einer Einstellung
- 17 LED SLAVE leuchtet im Slave-Modus (Steuerung über ein weiteres LED-800DMX)
- 18 LED SOUND leuchtet kurz auf bei der Musiksteuerung über das Mikrofon (10)

### 1.2 Fernbedienung LC-3

Die Fernbedienung LC-3 ist als Zubehör erhältlich und gehört nicht zum Lieferumfang des LED-800DMX.

- 19 Taste STAND BY zum Ausschalten der LEDs
- 20 Taste FUNCTION für verschiedene Funktionen in Abhängigkeit von dem mit der Taste MODE gewählten Showprogramm (Kap. 6.2)
- 21 Taste MODE zum Wechseln zwischen:
  - Showprogramm *5h 0*;  
Die LED neben der Taste MODE leuchtet nicht.
  - Showprogramm *5h 0*;  
Die LED leuchtet kontinuierlich.
  - Auswahl der Showprogramme *5h 1* bis *5h 12* mit der Taste FUNCTION;  
Die LED blinkt.

**Hinweis:** Zur Steuerung über die Fernbedienung darf am Eingang DMX INPUT (4) kein DMX-Signal anliegen.

Please unfold page 3. Then you will always see the operating elements and connections described.

## Contents

|  |   |
|--|---|
| <b>1 Operating Elements and Connections</b>                    | 4 |
| 1.1 LED-800DMX   | 4 |
| 1.2 Remote control LC-3  | 4 |
| <b>2 Safety Notes</b>  | 5 |
| <b>3 Applications</b>  | 5 |
| <b>4 Mounting</b>  | 5 |
| <b>5 Setting the Light Effect Unit into Operation</b>          | 5 |
| 5.1 Basic settings   | 6 |
| <b>6 Operation without DMX Controller</b>                      | 6 |
| 6.1 Interconnecting several LED-800DMX units                   | 6 |
| 6.2 Remote control LC-3  | 7 |
| <b>7 Operation via a Light Controller</b>                      | 7 |
| 7.1 Connection   | 7 |
| 7.2 Adjusting the start address and the number of DMX channels | 7 |
| <b>8 Additional Functions</b>                                  | 8 |
| 8.1 Number of operating hours                                  | 8 |
| 8.2 Display of firmware version                                | 8 |
| <b>9 Cleaning of the Unit</b>                                  | 8 |
| <b>10 Specifications</b>                                       | 8 |
| 10.1 Overview of DMX channels                                  | 9 |

## 1 Operating Elements and Connections

### 1.1 LED-800DMX

- 1 Mounting bracket
- 2 Locking screws for the mounting bracket (1)
- 3 Threaded holes for the mounting support LED-800H available as an accessory  
The support LED-800H allows mounting of four LED-800DMX units one below the other.
- 4 DMX signal input (3-pole XLR) for connecting a light controller;  
Pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 5 Mains jack for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the connection cable provided
- 6 DMX signal output (3-pole XLR) for connection to the DMX input of another light effect unit;  
Pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7 Connection for the remote control LC-3 (fig. 3)
- 8 Support for the mains fuse  
Always replace a fuse that has blown by one of the same type.
- 9 SENSITIVITY control for music control via the microphone (10)
- 10 Microphone for music control
- 11 Display
- 12 LED DMX; will light up when there are DMX control signals at the DMX INPUT (4)
- 13 LED MASTER; will light up in the master mode (operation without DMX controller or with the remote control LC-3)

- 14 Button MENU to call the adjusting menu and to select the menu items
- 15 Buttons DOWN and UP to change an adjustment in the menu
- 16 Button ENTER to activate a menu item and to memorize an adjustment
- 17 LED SLAVE; will light up in the slave mode (control via another LED-800DMX unit)
- 18 LED SOUND; will shortly light up in case of music control via the microphone (10)

### 1.2 Remote control LC-3

The remote control LC-3 is available as an accessory and not supplied with LED-800DMX.

- 19 Button STAND BY for activating/deactivating the LEDs
- 20 Button FUNCTION for various functions depending on the show programme selected with the button MODE (chapter 6.2)
- 21 Button MODE for switching over between
  - Show programme *5h 0*;  
The LED next to the button MODE will be off.
  - Show programme *5h 0*;  
The LED will be permanently on.
  - Selection of the show programmes *5h 1* to *5h 12* with the button FUNCTION;  
The LED will flash.

**Note:** For control via the remote control, there must be no DMX signal at the DMX INPUT (4).

## 2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

**WARNUNG** Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung (230 V~) versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder an der Netzanschlussleitung vorhanden sind, 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht, 3. wenn Funktionsstörungen auftreten. Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, nie Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

## 3 Einsatzmöglichkeiten

Das Lichteffektgerät LED-800DMX ist für den Einsatz auf Bühnen, in Diskotheken und Partyräumen geeignet. Es projiziert farbige Lichtmuster aus 224 superhellen LEDs, die in Rot, Grün, Blau und Weiß leuchten. Dabei sind musikgesteuerte Musterwechsel und Stroboskop-Effekte möglich.

Das Lichteffektgerät ist für die Steuerung über ein DMX-Lichtsteuergerät ausgelegt (7 DMX-Steuerkanäle, umschaltbar auf 4 Kanäle), kann aber auch ohne Steuergerät oder mit der als Zubehör erhältlichen Fernbedienung LC-3 betrieben werden.

## 4 Montage

- Platzieren Sie das Gerät immer so, dass im Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Lüftungsöffnungen am Gehäuse dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden (z. B. durch Vorhänge).
- Der Abstand zum angestrahlten Objekt sollte mindestens 10 cm betragen.

- 1) Das Lichteffektgerät mit dem Montagebügel (1) an geeigneter Stelle festschrauben, z. B. an einer Traverse oder einem Leuchtenstativ.

**WARNUNG** Das Lichteffektgerät muss fachgerecht und sicher montiert werden. Wird es an einer Stelle installiert, unter der sich Personen aufhalten können, muss es zusätzlich gesichert werden (z. B. durch ein Fangseil; das Fangseil so befestigen, dass der Fallweg des Gerätes nicht mehr als 20 cm betragen kann).



- 2) Zum Ausrichten des Lichteffektgerätes die Feststellschrauben (2) lösen. Die gewünschte Neigung des Gerätes einstellen und die Schrauben wieder fest anziehen.

- 3) Mit dem als Zubehör erhältlichen Halter LED-800H von „img Stage Line“ können vier Geräte LED-800DMX untereinander montiert werden. Der zweiteilige Halter wird seitlich an den Gewindelöchern (3) festgeschraubt.



## 5 Inbetriebnahme

**WARNUNG** Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl, das kann zu Augenschäden führen. Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!



Das beiliegende Netzkabel zuerst in die Netzbuchse (5) stecken und dann in eine Steckdose (230 V~/50 Hz). Alle LEDs blinken einige Male auf. Das Display (11) signalisiert währenddessen L 747. Danach ist das Gerät betriebsbereit und lässt sich über ein DMX-Lichtsteuergerät bedienen (Kap. 7) oder durchläuft eigenständig sein Showprogramm (Kap. 6). Zum Ausschalten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

### 5.1 Grundeinstellungen

Mit Hilfe des Displays (11) und der Bedientasten (14–16) lassen sich die folgenden Grundeinstellungen durchführen.

Die Taste MENU (14) so oft drücken, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird. Dann die Taste ENTER (16) drücken. Mit dem Drücken der nächsten Taste nie länger als 10 Sekunden warten, sonst wird der Einstellvorgang beendet. Die Menüstruktur ist in der Abbildung 4 dargestellt.

## 2 Safety Notes

The unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

**WARNING** The unit is supplied with hazardous mains voltage (230 V~). Leave servicing to skilled personnel only. Never make any modification on the unit and do not insert anything into the air vents, otherwise you will risk an electric shock!



Please observe the following items in any case:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e. g. a drinking glass.
- Do not operate the unit or immediately disconnect the mains plug from the mains socket 1. if the unit or the mains cable is visibly damaged, 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident, 3. if malfunctions occur. In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable for disconnecting the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely mounted or correctly operated, or if it is not repaired in an expert way.

### • Important for U. K. Customers!

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow = earth  
blue = neutral  
brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol  $\perp$ , or coloured green or green and yellow.
2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

**Warning – This appliance must be earthed.**



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

## 3 Applications

The light effect unit LED-800DMX is suited for applications on stage, in discotheques or party rooms. It projects coloured light patterns via 224 super bright LEDs in red, green, blue and white and offers music-controlled changes of patterns and stroboscopic effects.

The light effect unit is designed for control via a DMX light controller (7 DMX control channels, switchable to 4 channels); however, it can also be operated without a controller or with the remote control LC-3 available as an accessory.

## 4 Mounting

- Always place the unit in such a way that a sufficient air circulation will be ensured during operation. Never cover the air vents of the housing (e. g. by curtains).
- The minimum distance to the illuminated object should be 10 cm.

- 1) Screw the light effect unit with the mounting bracket (1) to a suitable place, e. g. on across bar or a lighting stand.

**WARNING** Mount the light effect unit safely and expertly. If it is installed at a place where people may walk or sit under it, additionally secure it (e. g. by a safetyrope; fasten the safety rope in such a way that, even in the event of a fall, the maximum falling distance of the unit will not exceed 20 cm).



- 2) To align the light effect unit, release the locking screws (2). Adjust the desired inclination of the unit, then fasten the screws again.

- 3) The support LED-800H available as an accessory from „img Stage Line“ allows mounting of four LED-800DMX units one below the other. The two-part support is screwed to the threaded holes (3) on the sides.

## 5 Setting the Light Effect Unit into Operation

**WARNING** Never look directly into the light beam; this may cause eye damage. Please note that fast changes in lighting, e. g. flashing light, may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!



Connect the mains cable provided to the mains jack (5) first, then connect it to a socket (230 V~/50 Hz).



## **D** **5L 7d** Betriebsart MASTER oder SLAVE

**A** Mit der Taste DOWN oder UP (15) wählen:

**CH** **7RS5E** Die Betriebsart MASTER muss bei der Bedienung ohne DMX-Steuergerät gewählt werden, wenn das Gerät einzeln eingesetzt wird oder als Hauptgerät weitere Nebengeräte steuert.

**5L 1** Die Betriebsart SLAVE 1 muss bei der Bedienung ohne DMX-Steuergerät gewählt werden, wenn das Gerät als Nebengerät synchron mit dem Hauptgerät gesteuert werden soll (☞ Kap. 6.1).

**5L 2** Die Betriebsart SLAVE 2 muss bei der Bedienung ohne DMX-Steuergerät gewählt werden, wenn das Gerät als Nebengerät vom Hauptgerät gesteuert werden soll, seine Effekte sich aber entgegengesetzt zu denen des Hauptgerätes verhalten sollen.

Zum Speichern die Taste ENTER (16) drücken.

**5L 7d** **Blackout-Modus aus oder ein**  
(Der Menüpunkt ist nur verfügbar, wenn die Betriebsart MASTER eingestellt ist.)

Mit der Taste DOWN oder UP (15) wählen:

**no** Die LEDs leuchten immer. Diese Einstellung muss bei der Bedienung ohne DMX-Steuergerät gewählt werden.

**4P5** Die LEDs leuchten nur, wenn ein DMX-Steuersignal an der Buchse DMX INPUT (4) anliegt. Sobald das DMX-Steuergerät ausgeschaltet wird, erlöschen alle LEDs.

Zum Speichern die Taste ENTER (16) drücken.

## **LED** **Display ein oder aus**

Mit der Taste DOWN oder UP (15) wählen:

**on** Das Display (11) ist immer eingeschaltet.

**oFF** Das Display schaltet sich ca. 60 s nach dem letzten Drücken einer Taste aus. Beim nächsten Tastendruck schaltet es sich wieder ein.

Zum Speichern die Taste ENTER (16) drücken.

## **7d5P** **Display-Darstellung**

Mit der Taste ENTER (16) wählen und gleichzeitig speichern:

**7d5P** normale Darstellung

**d5P 1** Darstellung um 180° gedreht

Etwa 10 Sekunden nach dem letzten Drücken einer Taste wird das Einstellmenü automatisch verlassen.

## **6** **Betrieb ohne DMX-Steuergerät**

Liegt kein DMX-Steuersignal an der Buchse DMX INPUT (4) an, leuchtet die gelbe LED MASTER (13), das Display (11) zeigt die Nummer des eingestellten Showprogramms (5h 0 ... 5h 12 oder 5h 0) und das Gerät durchläuft eigenständig sein Showprogramm. Voraussetzung dafür ist, dass der Blackout-Modus ausgeschaltet ist und die Betriebsart MASTER eingestellt ist, ☞ Kap. 5.1.

1) Zur Musiksteuerung den Regler SENSITIVITY (9) für die Mikrofonempfindlichkeit so einstellen, dass die Dynamik der Musik optimal durch den Wechsel der projizierten Muster wiedergegeben wird. Bei jedem Musterwechsel durch ein Musiksignal leuchtet kurz die grüne LED SOUND (18) auf.

**Hinweis:** Bei Veränderung der Lautstärke an der Musikanlage muss auch die Mikrofonempfindlichkeit mit dem Drehregler entsprechend angepasst werden.

2) Die projizierten Muster hängen vom gewählten Showprogramm ab. Zur Auswahl des Showprogramms:

- Die Taste MENU (14) so oft drücken, bis im Display 5h 0 (Show Mode) erscheint.
- Die Taste ENTER (16) drücken. Das aktuelle Programm wird im Display angezeigt.
- Mit der Taste DOWN oder UP (15) das gewünschte Showprogramm auswählen. Die Programme 5h 0, 5h 4, 5h 6 und 5h 0 wechseln die Muster auch ohne Musik automatisch.
- Zum Speichern die Taste ENTER drücken.

## **6.1** **Zusammenschalten mehrerer LED-800DMX**

Es lassen sich mehrere Geräte zusammenschalten, um so synchron die Muster zu wechseln oder über das interne Mikrofon des Hauptgerätes (Master) alle weiteren Nebengeräte (Slave) im gleichen Rhythmus zu steuern.

- Den Anschluss DMX OUTPUT (6) des Hauptgerätes über ein 3-poliges XLR-Kabel (z. B. Serie MEC-... oder MECN-... aus dem Sortiment von „img Stage Line“) mit dem Anschluss DMX INPUT (4) des ersten Nebengerätes verbinden.
- Den Anschluss DMX OUTPUT des ersten Nebengerätes mit dem Anschluss DMX INPUT des zweiten Nebengerätes verbinden usw., bis alle Geräte in einer Kette angeschlossen sind.
- Die Nebengeräte auf die Betriebsart SLAVE 1 oder SLAVE 2 einstellen (☞ Kap. 5.1). Sobald an den Nebengeräten die Steuersignale vom Hauptgerät anliegen, leuchtet bei ihnen die rote LED SLAVE (17) auf.

**GB** All LEDs will flash a few times. The display (11) will show L 747. Then the unit will be ready for operation and can be controlled via a DMX controller (☞ chapter 7) or will automatically run through its show programme (☞ chapter 6). To switch off the unit, disconnect the mains plug.

For a more convenient operation, it is recommended to connect the unit to a mains socket which is switched on and off via a light switch.

### **5.1** **Basic adjustments**

The following basic adjustments can be made via the display (11) and the control buttons (11 – 16).

Press the button MENU (14) so many times until the desired function is indicated on the display. Then press the button ENTER (16). Make sure that the next button is pressed within 10 seconds, otherwise the adjusting process will end automatically. The menu structure is shown in figure 4.

#### **5L 7d** **Operating mode MASTER or SLAVE**

Use the button DOWN or UP (15) to select:

**7RS5E** The operating mode MASTER must be selected for operation without a DMX controller when the unit is used on its own or used as a master unit to control further slave units.

**5L 1** The operating mode SLAVE 1 must be selected for operation without a DMX controller when the unit is used as a slave unit to be controlled in sync with the master unit (☞ chapter 6.1).

**5L 2** The operating mode SLAVE 2 must be selected for operation without a DMX controller when the unit is used as a slave unit to be controlled by the master unit, but its effects are to be opposite to the effects of the master unit.

To memorize, press the button ENTER (16).

#### **5L 7d** **Blackout mode on or off**

(This menu item is only available in the MASTER mode.)

Use the button DOWN or UP (15) to select:

**no** The LEDs will be permanently on. This adjustment must be selected when the unit is operated without a DMX controller.

**4P5** The LEDs will only light up when there is a DMX control signal at the jack DMX INPUT (4). Once the DMX controller is switched off, all LEDs will go out.

To memorize, press the button ENTER (16).

#### **LED** **Display on or off**

Use the button DOWN or UP (15) to select:

**on** The display (11) will always be on.

**oFF** The display will be switched off approx. 60 s after pressing the last button. It will be switched on again the next time a button is pressed.

To memorize, press the button ENTER (16).

#### **7d5P** **Display representation**

Use the button ENTER (16) to select and memorize at the same time:

**7d5P** normal representation

**d5P 1** representation turned by 180°

Approx. 10 s after pressing the last button, the adjusting menu will be exited automatically.

## **6** **Operation without DMX Controller**

When there is no DMX control signal at the jack DMX INPUT (4), the yellow LED MASTER (13) will light up, the display (11) will show the number of the show programme adjusted (5h 0 ... 5h 12 or 5h 0) and the unit will automatically run through its show

programme. For this purpose, the Blackout mode must be deactivated and the operating mode MASTER must be adjusted, ☞ chapter 5.1.

1) For music control, adjust the SENSITIVITY control (9) for the microphone in such a way that the dynamic power of the music will be optimally reproduced by the change of the patterns projected. Each time a pattern is changed by a music signal, the green LED SOUND (18) will shortly light up.

**Note:** When the volume at the music system is modified, the microphone sensitivity must be adapted accordingly with the rotary control.

2) The patterns projected depend on the show programme selected. To select the show programme:

- Press the button MENU (14) so many times until 5h 0 (Show Mode) is displayed.
- Press the button ENTER (16). The current programme will be displayed.
- Use the button UP or DOWN (15) to select the desired show programme. The programmes 5h 0, 5h 4, 5h 6 and 5h 0 will also change the patterns automatically without music.
- To memorize, press the button ENTER.

## **6.1** **Interconnecting several LED-800DMX units**

Several units may be interconnected in order to change patterns in sync or to control all slave units to the same rhythm via the internal microphone of the master unit.

- Connect the DMX OUTPUT (6) of the master unit via a 3-pole XLR cable (e. g. series MEC-... or MECN-... from the product range of “img Stage Line“) to the DMX INPUT (4) of the first slave unit.
- Connect the DMX OUTPUT of the first slave unit to the DMX INPUT of the second slave unit, etc. until all units have been connected in a chain.

## 6.2 Fernbedienung LC-3

Über die als Zubehör erhältliche Fernbedienung LC-3 (Abb. 3) können verschiedene Funktionen gesteuert werden.

- 1) Die Fernbedienung an die Buchse ONLY FOR REMOTE CONTROL (7) anschließen.
- 2) Am Eingang DMX INPUT (4) darf kein DMX-Signal anliegen. Die gelbe LED MASTER (13) muss leuchten.
- 3) Über den DMX-Ausgang (6) können weitere LED-800DMX angeschlossen werden (Kapitel 6.1), um diese über die Fernbedienung gemeinsam mit dem Hauptgerät zu steuern.
- 4) Mit der Taste STAND BY (19) lassen sich die LEDs ein- und ausschalten. Bei ausgeschalteten LEDs leuchtet zur Kontrolle die LED neben der Taste STAND BY.
- 5) Mit der Taste MODE (21) die Betriebsart wählen:
  - a) Leuchtet die LED der Taste MODE nicht, ist das Showprogramm  $5h \bar{0}$  aktiviert. Durch Gedrückthalten der Taste FUNCTION (20) lässt sich eine der drei Stroboskop-Funktionen aktivieren:
    1. Dauer-Stroboskop
    2. Musikabhängiges Stroboskop
    3. Stroboskop, das durch einen Musikimpuls eingeschaltet und durch den nächsten Musikimpuls wieder ausgeschaltet wird usw. Beim erneuten Gedrückthalten der Taste FUNCTION ist jeweils die nächste Stroboskop-Funktion aktiviert.
  - b) Leuchtet die LED der Taste MODE, ist das Showprogramm  $5h \bar{1}$  aktiviert. Durch Gedrückthalten der Taste FUNCTION lässt sich eine der drei Stroboskop-Funktionen aktivieren (siehe Punkt a).
  - c) Blinkt die LED der Taste MODE, kann eines der Showprogramme  $5h \bar{1}$  bis  $5h \bar{2}$  mit der Taste FUNCTION ausgewählt werden.

- 3) Set the slave units to the operating mode SLAVE 1 or SLAVE 2 (chapter 5.1). Once the control signals from the master unit are applied to the slave units, the red LED SLAVE (17) will light up on the slave units.

## 6.2 Remote control LC-3

The remote control LC-3 (fig. 3) available as an accessory allows to control various functions.

- 1) Connect the remote control to the jack ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).
- 2) There must be no DMX signal at the DMX INPUT (4). The yellow LED MASTER (13) must be on.
- 3) Via the DMX OUTPUT (6), further LED-800DMX units may be connected (chapter 6.1) in order to control them together with the master unit via the remote control.
- 4) The button STAND BY (19) allows to switch the LEDs on or off. When the LEDs are switched off, the LED next to the button STAND BY will light up as a check.
- 5) Select the operating mode with the button MODE (21):
  - a) When the LED of the button MODE is off, the show programme  $5h \bar{0}$  will be activated. By keeping the button FUNCTION (20) pressed, one of the three stroboscope functions can be activated:
    1. permanent stroboscope
    2. music-dependent stroboscope
    3. stroboscope activated by a music pulse and deactivated by the next music pulse etc.When the button FUNCTION is kept pressed again, the next stroboscope function respectively will be activated.
  - b) When the LED of the button MODE is on, the show programme  $5h \bar{1}$  will be activated. By keeping the button FUNCTION (20) pressed,

## 7 Bedienung über ein Lichtsteuergerät

Zur Bedienung über ein Lichtsteuergerät mit DMX-512-Protokoll (z. B. DMX-1440 oder DMX-510USB von „img Stage Line“) verfügt das Gerät über 7 Steuerkanäle. Es kann aber auch in den 4-Kanal-Modus umgeschaltet werden, wenn die vier Rosetten gemeinsam gesteuert werden sollen. Die Funktionen der Kanäle und die DMX-Werte finden Sie im Kapitel 10.1.

### 7.1 Anschluss

Als DMX-Schnittstelle besitzt das Gerät 3-polige XLR-Buchsen (4 und 6) mit folgender Kontaktbelegung: Pin 1 = Masse, 2 = DMX-, 3 = DMX+.

Zum Anschluss sollten spezielle Kabel für hohen Datenfluss verwendet werden. Normale abgeschirmte Mikrofonkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  und möglichst geringer Kapazität sind nur bei einer Gesamtkabellänge bis 100 m zu empfehlen. Bei Leitungslängen ab 150 m wird grundsätzlich das Zwischenschalten eines DMX-Aufholverstärkers empfohlen (z. B. SR-103DMX von „img Stage Line“).

- 1) Den DMX-Eingang (4) mit dem DMX-Ausgang des Lichtsteuergerätes verbinden.
- 2) Den DMX-Ausgang (6) mit dem DMX-Eingang des nächsten Lichteffectgerätes verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Gerätes verbinden usw., bis alle Lichteffectgeräte in einer Kette angeschlossen sind.
- 3) Den DMX-Ausgang des letzten DMX-Gerätes der Kette mit einem  $120\text{-}\Omega$ -Widerstand ( $> 0,3 \text{ W}$ ) abschließen: An die Pins 2 und 3 eines XLR-Steckers den Widerstand anlöten und den Stecker in den DMX-Ausgang stecken oder einen entsprechenden Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) verwenden.

one of the three stroboscope functions can be activated (see item a).

- c) When the LED of the button keeps flashing, one of the show programmes  $5h \bar{1}$  to  $5h \bar{2}$  can be selected with the button FUNCTION.

## 7 Operation via a Light Controller

For operation via a light controller with DMX512 protocol (e.g. DMX-1440 or DMX-510USB by „img Stage Line“), the unit is equipped with 7 control channels. However, it is also possible to switch over to the 4-channel mode for controlling the four rosettes together. The functions of the channels and the DMX values can be found in chapter 10.1.

### 7.1 Connection

As a DMX interface, the unit is provided with 3-pole XLR jacks (4 and 6) of the following pin configuration: Pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+

For connection, special cables for high data flow should be used. Standard microphone cables with screening and a minimum cross section of  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  and with a capacity as low as possible can only be recommended for a total cable length of up to 100 m. For cable lengths exceeding 150 m it is recommended to insert a DMX level matching amplifier (e.g. SR-103DMX by „img Stage Line“).

- 1) Connect the DMX INPUT (4) to the DMX output of the light controller.
- 2) Connect the DMX OUTPUT (6) to the DMX input of the following light effect unit; connect its output again to the input of the following unit, etc. until all light effect units have been connected in a chain.
- 3) Terminate the DMX output of the last DMX unit in the chain with a  $120\text{-}\Omega$  resistor ( $> 0,3 \text{ W}$ ): Solder the resistor to the pins 2 and 3 of an XLR plug and connect the plug to the DMX output or use a corresponding terminating plug (e.g. DLT-123 by „img Stage Line“).

## 7.2 Startadresse und Anzahl der DMX-Kanäle einstellen

Um das Lichteffectgerät mit einem Lichtsteuergerät bedienen zu können, muss die DMX-Startadresse für den ersten DMX-Kanal eingestellt werden. Ist z. B. am Steuergerät die Adresse 17 zur Auswahl der Betriebsart vorgesehen, am Lichteffectgerät die Startadresse 17 einstellen.

Die anderen Funktionen des Geräts sind dann automatisch den folgenden Adressen (in diesem Beispiel 18–23) zugeordnet. Als nächstmögliche Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät könnte dann bei diesem Beispiel die Adresse 24 verwendet werden. (Im 4-Kanal-Modus werden nur 4 DMX-Kanäle belegt. In diesem Fall ergibt sich als nächstmögliche Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät die Adresse 21.)

- 1) Die DMX-Startadresse einstellen:
  - a) Die Taste MENU (14) einmal drücken, sodass im Display (11)  $Addr$  erscheint. Mit dem Drücken der nächsten Taste nie länger als 10 Sekunden warten, sonst wird der Einstellvorgang beendet.
  - b) Die Taste ENTER (16) drücken. Die eingestellte Adresse wird angezeigt.
  - c) Mit der Taste DOWN oder UP (15) die Adresse einstellen und mit der Taste ENTER speichern.
- 2) Die Anzahl der DMX-Kanäle einstellen, die zum Steuern des Gerätes benutzt werden sollen.
  - a) Die Taste MENU so oft drücken, bis im Display  $Ch\bar{n}$  (Channel Mode) erscheint.
  - b) Die Taste ENTER drücken. Die Anzahl der DMX-Kanäle wird angezeigt.
  - c) Mit der Taste DOWN oder UP die Anzahl der DMX-Kanäle einstellen ( $4Ch$  oder  $7Ch$ ) und mit der Taste ENTER speichern.
- 3) Zum Ausblenden des Menüs die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf die Startadresse oder auf die gewählte Showprogrammnummer zurückschaltet oder ca. 10 s warten.

## 7.2 Adjusting the start address and the number of DMX channels

For operating the light effect unit with a light controller, adjust the DMX start address for the first DMX channel. If e.g. address 17 on the controller is provided for selecting the operating mode, adjust the start address 17 on the light effect unit.

The other functions of the unit will then automatically be assigned to the following addresses (in this example 18–23). As the next possible start address for the following DMX-controlled unit, address 24 could be used in this example. (In the 4-channel mode, only 4 DMX channels will be used. In this case, address 21 will result as the next possible start address for the following DMX-controlled unit.)

- 1) Adjust the DMX start address:
  - a) Press the button MENU (14) once so that  $Addr$  will appear on the display (11). Make sure that the next button is pressed within 10 seconds, otherwise the adjusting process will end automatically.
  - b) Press the button ENTER (16). The address adjusted will be displayed.
  - c) Use the button DOWN or UP (15) to adjust the address and memorize with the button ENTER.
- 2) Adjust the number of DMX channels to be used for controlling the unit:
  - a) Press the button MENU so many times until  $Ch\bar{n}$  (Channel Mode) is displayed.
  - b) Press the button ENTER. The number of DMX channels will be displayed.
  - c) Use the button DOWN or UP to adjust the number of DMX channels ( $4Ch$  or  $7Ch$ ) and memorize with the button ENTER.
- 3) To deactivate the menu, keep the button MENU pressed until the start address or the show programme number selected is displayed again or wait for approx. 10 s.

- 4) Sobald die Steuersignale des DMX-Steuengerätes empfangen werden, leuchtet die rote LED DMX (12) und das Display zeigt die Startadresse an. Das LED-800DMX kann nun mit dem DMX-Steuengerät bedient werden.

Damit ein Lichtmuster erscheint, den Dimmer über den DMX-Kanal 4 (im 4-Kanal-Modus) bzw. Kanal 7 (im 7-Kanal-Modus) auf hell stellen und für den DMX-Kanal 2 einen DMX-Wert größer als 9 einstellen (☞ Kap. 10.1).

## 8 Weitere Funktionen

### 8.1 Anzeige der Betriebsstunden

Um den Stand des Betriebsstundenzählers anzuzeigen:

- 1) Die Taste MENU (14) so oft drücken, bis im Display (11) *Fhr 5* (Fixture hours) erscheint.
- 2) Die Taste ENTER (16) drücken. Die Betriebsstunden werden angezeigt.
- 3) Nach 10 Sekunden schaltet das Gerät auf den vorherigen Betriebsmodus zurück.

### 8.2 Anzeige der Firmware-Version

Um die Versionsnummer der Firmware (Betriebsystem des Lichteffektgerätes) anzuzeigen:

- 1) Die Taste MENU (14) so oft drücken, bis im Display (11) *vEr* (Version) erscheint.
- 2) Die Taste ENTER (16) drücken. Die Versionsnummer wird angezeigt.
- 3) Nach 10 Sekunden schaltet das Gerät auf den vorherigen Betriebsmodus zurück.

## 9 Reinigung des Gerätes

Die vier Linsen sollten in regelmäßigen Abständen, je nach Verschmutzung durch Staub, Rauch oder andere Schmutzpartikel gereinigt werden. Nur dann kann das Licht in maximaler Helligkeit abgestrahlt werden. **Zum Säubern den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.** Nur ein weiches, sauberes Tuch und ein Glasreinigungsmittel verwenden.

Zum Reinigen der anderen Gehäuseteile nur ein weiches, sauberes Tuch benutzen. Auf keinen Fall eine Flüssigkeit verwenden, die könnte in das Gerät laufen und Beschädigungen verursachen.

## 10 Technische Daten

Stromversorgung: . . . . . 230 V~/50 Hz

Leistungsaufnahme: . . . 40 VA

Leuchtmittel: . . . . . 224 superhelle LEDs:  
80 rote LEDs  
60 grüne LEDs  
48 blaue LEDs  
36 weiße LEDs

Einsatztemperatur: . . . 0 – 40 °C

Abmessungen: . . . . . 490 × 170 × 300 mm

Gewicht: . . . . . 4,1 kg

Änderungen vorbehalten.

*Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.*

- 4) Once control signals from the DMX controller are received, the red LED DMX (12) will light up and the start address will be displayed. It will now be possible to operate the LED-800DMX with the DMX controller.

For a light pattern, set the dimmer via DMX channel 4 (in the 4-channel mode) or channel 7 (in the 7-channel mode) to bright and adjust a value greater than 9 for DMX channel 2 (☞ chapter 10.1).

## 8 Additional Functions

### 8.1 Indication of operating hours

To indicate the status of the operating hours counter:

- 1) Press the button MENU (14) so many times until *Fhr 5* (Fixture hours) appears on the display (11).
- 2) Press the button ENTER (16). The operating hours will be indicated.
- 3) After 10 seconds, the unit will return to the previous operating mode.

### 8.2 Indication of firmware version

To indicate the version number of the firmware (operating system of the light effect unit):

- 1) Press the button MENU (14) so many times until *vEr* (version) appears on the display (11).
- 2) Press the button ENTER (16). The version number will be indicated.
- 3) After 10 seconds, the unit will return to the previous operating mode.

## 9 Cleaning of the Unit

The four lenses should be cleaned at regular intervals, depending on impurities caused by dirt, smoke or other particles. Only this will ensure that the light is radiated at maximum brightness. **For cleaning, disconnect the mains plug from the socket.** Only use a soft, clean cloth and a glass cleaner.

For cleaning the other parts of the housing, only use a soft, clean cloth. Never use any fluid; it may leak into the unit and cause damage.

## 10 Specifications

Power supply: . . . . . 230 V~/50 Hz

Power consumption: . . . 40 VA

Lamp: . . . . . 224 super bright LEDs:  
80 red LEDs  
60 green LEDs  
48 blue LEDs  
36 white LEDs

Ambient temperature: . . 0 – 40 °C

Dimensions. . . . . 490 × 170 × 300 mm

Weight: . . . . . 4.1 kg

Subject to technical modification.

*All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.*



## 10.1 Übersicht der DMX-Kanäle

| DMX-Kanal   |  | DMX-Wert  | Funktion  |
|---|--|---|---|
| 4-Kanal-Modus   | 7-Kanal-Modus  |   |   |
| 1   | 1  | 0–119<br>120–239<br>240–255   | <b>Betriebsart</b><br>Muster<br>Sequenz<br>autonomer Betrieb (Showprogramm)   |
| Kanal 2<br>gemeinsame<br>Steuerung der<br>vier Rosetten | Kanal 2<br>Rosette 1<br>Kanal 3<br>Rosette 2<br>Kanal 4<br>Rosette 3<br>Kanal 5<br>Rosette 4 | 0–9   | <b>Muster- bzw. Sequenznummer</b><br>Licht aus (Blackout)   |
|   |  | 10–19<br>20–29<br>30–39<br>40–49<br>50–59<br>60–69<br>70–79<br>80–89<br>90–99<br>100–109<br>110–119<br>120–129<br>130–139<br>140–149<br>150–159<br>160–169<br>170–179<br>180–189<br>190–199<br>200–209<br>210–219<br>220–229<br>230–239<br>240–249<br>250–255 | Nr. 1<br>Nr. 2<br>Nr. 3<br>Nr. 4<br>Nr. 5<br>Nr. 6<br>Nr. 7<br>Nr. 8<br>Nr. 9<br>Nr. 10<br>Nr. 11<br>Nr. 12<br>Nr. 13<br>Nr. 14<br>Nr. 15<br>Nr. 16<br>Nr. 17<br>Nr. 18<br>Nr. 19<br>Nr. 20<br>Nr. 21<br>Nr. 22<br>Nr. 23<br>Nr. 24<br>Nr. 25 |
| 3   | 6  | 0–9<br>10–255   | Wenn Kanal 1 = 0–119 (Muster):<br>kein Stroboskop<br><b>Stroboskop:</b> langsam → schnell   |
|   |  | 0–255   | Wenn Kanal 1 = 120–239 (Sequenz):<br><b>Sequenzgeschwindigkeit:</b> langsam → schnell   |
| 4   | 7  | 0–255   | <b>Dimmer:</b> dunkel → hell  |

## 10.1 Overview of DMX channels

| DMX channel  |  | DMX value   | Function  |
|--|--|---|---|
| 4-channel mode   | 7-channel mode   |   |   |
| 1  | 1  | 0–119<br>120–239<br>240–255   | <b>Operating mode</b><br>pattern<br>chase<br>autonomous operation (show programme)  |
| Channel 2<br>common control<br>of the four<br>rosettes | Channel 2<br>Rosette 1<br>Channel 3<br>Rosette 2<br>Channel 4<br>Rosette 3<br>Channel 5<br>Rosette 4 | 0–9   | <b>Number of pattern or chase</b><br>light off (Blackout)   |
|  |  | 10–19<br>20–29<br>30–39<br>40–49<br>50–59<br>60–69<br>70–79<br>80–89<br>90–99<br>100–109<br>110–119<br>120–129<br>130–139<br>140–149<br>150–159<br>160–169<br>170–179<br>180–189<br>190–199<br>200–209<br>210–219<br>220–229<br>230–239<br>240–249<br>250–255 | No. 1<br>No. 2<br>No. 3<br>No. 4<br>No. 5<br>No. 6<br>No. 7<br>No. 8<br>No. 9<br>No. 10<br>No. 11<br>No. 12<br>No. 13<br>Nr. 14<br>No. 15<br>No. 16<br>No. 17<br>No. 18<br>No. 19<br>No. 20<br>No. 21<br>No. 22<br>No. 23<br>No. 24<br>No. 25 |
| 3  | 6  | 0–9<br>10–255   | If channel 1 = 0–119 (pattern):<br>no stroboscope<br><b>stroboscope:</b> slow → fast  |
|  |  | 0–255   | If channel 1 = 120–239 (chase):<br><b>chase speed:</b> slow → fast  |
| 4  | 7  | 0–255   | <b>dimmer:</b> dark → bright  |

Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser les éléments et branchements.

## Table des matières

|           |  |    |
|-----------|--|----|
| <b>1</b>  | <b>Éléments et branchements</b>                              | 10 |
| 1.1       | LED-800DMX   | 10 |
| 1.2       | Télécommande LC-3  | 10 |
| <b>2</b>  | <b>Conseils d'utilisation et de sécurité</b>                 | 11 |
| <b>3</b>  | <b>Possibilités d'utilisation</b>                            | 11 |
| <b>4</b>  | <b>Montage</b>   | 11 |
| <b>5</b>  | <b>Mise en service</b>                                       | 11 |
| 5.1       | Réglages de base   | 12 |
| <b>6</b>  | <b>Fonctionnement sans contrôleur DMX</b>                    | 12 |
| 6.1       | Fonctionnement combiné de plusieurs LED-800DMX               | 12 |
| 6.2       | Télécommande LC-3  | 13 |
| <b>7</b>  | <b>Utilisation via un contrôleur</b>                         | 13 |
| 7.1       | Branchement  | 13 |
| 7.2       | Réglage de l'adresse de démarrage et du nombre de canaux DMX | 13 |
| <b>8</b>  | <b>Autres fonctions</b>                                      | 14 |
| 8.1       | Affichage des heures de fonctionnement                       | 14 |
| 8.2       | Affichage de la version Firmware                             | 14 |
| <b>9</b>  | <b>Nettoyage de l'appareil</b>                               | 14 |
| <b>10</b> | <b>Caractéristiques techniques</b>                           | 14 |
| 10.1      | Présentation des canaux DMX                                  | 15 |

## 1 Éléments et branchements

### 1.1 LED-800DMX

- 1 Etrier de montage
- 2 Vis de réglage pour l'étrier de montage (1)
- 3 Trous filetés pour le support de montage LED-800H, disponible en option  
Quatre appareils LED-800DMX peuvent être montés l'un en-dessous de l'autre avec le support LED-800H.
- 4 Entrée signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher un jeu de lumière  
Pin 1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +
- 5 Prise secteur pour brancher le cordon secteur livré à une prise 230 V~/50 Hz
- 6 Sortie signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher à l'entrée DMX d'un autre jeu de lumière  
Pin 1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +
- 7 Prise de branchement de la télécommande LC-3 (schéma 3)
- 8 Porte-fusible : tout fusible fondu doit être remplacé impérativement par un fusible de même type.
- 9 Potentiomètre SENSITIVITY de réglage de la sensibilité pour la gestion par la musique via le microphone (10)
- 10 Microphone pour la gestion via la musique
- 11 Affichage
- 12 LED DMX brille lorsque des signaux de commande DMX sont présents à l'entrée DMX INPUT (4)

**13** LED MASTER brille en mode Master (fonctionnement sans contrôleur DMX ou avec la télécommande LC-3)

**14** Touche MENU pour appeler le menu de réglage et sélectionner les points du menu

**15** Touches DOWN et UP pour modifier un réglage dans le menu

**16** Touche ENTER pour activer un point du menu et mémoriser un réglage

**17** LED SLAVE : brille en mode Slave (gestion via un autre LED-800DMX)

**18** LED SOUND : brille brièvement lors de la gestion par la musique via le microphone (10)

### 1.2 Télécommande LC-3

La télécommande est disponible en option mais n'est pas livrée avec le LED-800DMX.

**19** Touche STAND BY pour éteindre les LEDs

**20** Touche FUNCTION pour sélectionner les différentes fonctions selon le programme Show choisi avec la touche MODE (☞ chapitre 6.2)

- 21** Touche MODE pour commuter entre :
- programme Show 5h 0 :
  - la LED à côté de la touche MODE ne brille pas.
  - programme Show 5h L 0 :
  - la LED brille en continu
  - Sélection des programmes Show 5h 1 à 5h i2 avec la touche FUNCTION : la LED clignote.

**Conseil :** Pour une gestion via la télécommande, aucun signal DMX ne doit pas être présent à l'entrée DMX INPUT (4).

Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

## Indice

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | <b>Elementi di comando e collegamenti</b>                 | 10 |
| 1.1       | LED-800DMX  | 10 |
| 1.2       | Telecomando LC-3  | 10 |
| <b>2</b>  | <b>Avvertenze di sicurezza</b>                            | 11 |
| <b>3</b>  | <b>Possibilità d'impiego</b>                              | 11 |
| <b>4</b>  | <b>Montaggio</b>  | 11 |
| <b>5</b>  | <b>Messa in funzione</b>                                  | 11 |
| 5.1       | Impostazioni base   | 11 |
| <b>6</b>  | <b>Funzionamento senza unità di comando</b>               | 12 |
| 6.1       | Assemblaggio di più unità LED-800DMX                      | 12 |
| 6.2       | Telecomando tramite LC-3                                  | 13 |
| <b>7</b>  | <b>Funzionamento attraverso un'unità di comando luce</b>  | 13 |
| 7.1       | Collegamento  | 13 |
| 7.2       | Impostare l'indirizzo di start e il numero dei canali DMX | 13 |
| <b>8</b>  | <b>Ulteriori funzioni</b>                                 | 14 |
| 8.1       | Visualizzazione delle ore di funzionamento                | 14 |
| 8.2       | Indicazione della versione del firmware                   | 14 |
| <b>9</b>  | <b>Pulizia dell'apparecchio</b>                           | 14 |
| <b>10</b> | <b>Dati tecnici</b>                                       | 14 |
| 10.1      | Prospetto dei canali DMX                                  | 15 |

## 1 Elementi di comando e collegamenti

### 1.1 LED-800DMX

- 1 Staffa di montaggio
- 2 Viti di bloccaggio per la staffa di montaggio (1)
- 3 Fori filettati per il supporto di montaggio LED-800H disponibile come accessorio.  
Con il supporto LED-800H è possibile montare, uno sotto l'altro, quattro apparecchi.
- 4 Ingresso segnale DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento di un'unità di comando luce;  
pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 5 Presa per il collegamento con un presa di rete (230 V~/50 Hz) tramite il cavo di collegamento in dotazione
- 6 Uscita segnale DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con l'ingresso DMX di un'ulteriore unità DMX per effetti luce;  
pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- 7 Presa per il telecomando LC-3 (fig. 3)
- 8 Portafusibile  
Sostituire un fusibile difettoso sempre con uno dello stesso tipo.
- 9 Regolatore SENSITIVITY per la sensibilità di reazione nel caso di comando musica tramite il microfono (10)
- 10 Microfono per il comando musica
- 11 Display
- 12 LED DMX, è acceso se all'ingresso DMX INPUT (4) sono presenti dei segnali di comando DMX

**13** LED MASTER, è acceso nel modo Master (funzionamento senza unità di comando DMX oppure tramite telecomando LC-3)

**14** Tasto MENU per chiamare il menù per le impostazioni e per scegliere le voci del menù

**15** Tasti DOWN e UP per modificare le impostazioni nel menù

**16** Tasto ENTER per attivare una voce del menù e per memorizzare un'impostazione

**17** LED SLAVE, è acceso nel modo Slave (comando per mezzo di un ulteriore LED-800DMX)

**18** LED SOUND, si accende brevemente nel caso di comando musica tramite il microfono (10)

### 1.2 Telecomando LC-3

Il telecomando LC-3 è disponibile come opzione e non fa parte della dotazione del LED-800DMX.

**19** Tasto STAND BY per accendere e spegnere i LED

**20** Tasto FUNCTION per varie funzioni a seconda del programma Show scelto con il tasto MODE (☞ Cap. 6.2)

- 21** Tasto MODE per cambiare fra:
- programma show 5h 0;
  - Il LED vicino al tasto MODE non è acceso.
  - programma show 5h L 0;
  - il LED rimane acceso.
  - Selezione dei programmi Show 5h 1 a 5h i2 con il tasto FUNCTION;
  - Il LED lampeggia.

**Nota:** Per il comando tramite il telecomando, all'ingresso DMX INPUT (4) non deve essere presente nessun segnale DMX.

## 2 Consigli d'utilizzazione e di sicurezza

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

**AVERTISSEMENT** L'appareil est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation ! Risque de décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser pas d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
  3. des dysfonctionnements apparaissent.Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement monté, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

## 3 Possibilités d'utilisation

Le jeu de lumière LED-800DMX est particulièrement adapté pour une utilisation sur scène, en discothèque et dans des salles de fêtes. Il projette des modèles de lumière de couleurs à partir de 224 LEDs très claires, brillant en rouge, vert, bleu et blanc. Des effets stroboscope et de changements de modèles en fonction de la couleur sont possibles.

Le jeu de lumière est conçu pour une gestion via un contrôleur DMX (7 canaux de commande DMX, commutables sur 4 canaux), il peut également fonctionner sans contrôleur ou avec la télécommande LC-3, disponible en option.

## 4 Montage

- Placez toujours l'appareil de telle sorte qu'une circulation d'air suffisante soit assurée pendant le fonctionnement. En aucun cas, les ouïes de ventilation sur le boîtier ne doivent être obturées (par exemple par des rideaux).
  - La distance avec l'objet à éclairer devrait être de 10 cm au moins.
- 1) Vissez le jeu de lumière avec l'étrier de montage (1) à l'endroit voulu par exemple sur une traverse ou un pied de lumière.

**AVERTISSEMENT** L'appareil doit être monté de manière professionnelle et sûre. Si l'appareil doit être suspendu au-dessus de personnes, il doit être en plus assuré (par exemple



avec une corde de sécurité. Fixez la corde de telle sorte que la distance de chute de l'appareil ne puisse pas être supérieure à 20 cm).

- 2) Pour orienter le jeu de lumière, desserrez les vis de réglage (2), réglez l'inclinaison voulue de l'appareil puis revissez les vis.
- 3) Il est possible de monter quatre LED-800DMX les uns sous les autres avec le support LED-800H, disponible en option. Le support en deux parties se visse latéralement sur les trous filetés (3).

## 5 Mise en service

**AVERTISSEMENT** Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, cela peut générer des troubles de la vue. N'oubliez pas que des changements très rapides de lumière peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.



Pour allumer l'appareil, reliez le cordon secteur livré à la prise secteur (5) et l'autre extrémité à une prise 230 V~/50 Hz. Toutes les LEDs clignotent quelques fois. L'affichage (11) indique L 747. L'appareil est ensuite prêt à fonctionner et peut être utilisé via un contrôleur DMX (☞ chapitre 7) ou il fait défiler de manière autonome son programme Show (☞ chapitre 6). Pour l'éteindre, débranchez le cordon secteur.

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier l'appareil à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

## 2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

**AVVERTIMENTO** L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete (230 V~). Non intervenire mai al suo interno e non inserire niente nelle fessure di aerazione! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.



Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
  1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

## 3 Possibilità d'impiego

L'unità per effetti di luce LED-800DMX è indicata per l'impiego sul palcoscenico, in discoteche e per party. Produce dei disegni di luci colorati per mezzo dei 224 LED superluminosi, che si accendono nei colori rosso, verde, blu e bianco. Sono possibili cambi di colori comandati dalla musica nonché effetti stroboscopici.

L'unità per effetti di luce è prevista per il comando attraverso un'unità di comando luce DMX (7 canali di controllo DMX, commutabili a 4 canali), ma può essere usata anche senza unità di comando oppure tramite il telecomando LC-3 disponibile come accessorio.

## 4 Montaggio

- Posizionare l'apparecchio in modo tale che durante il funzionamento sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Le aperture d'aerazione sul contenitore non devono essere coperte in nessun caso (p. es. da tende).
  - La distanza dall'oggetto irradiato deve essere non inferiore a 10 cm.
- 1) Avvitare l'unità per mezzo della sua staffa di montaggio (1) in un posto adatto, p. es. ad una traversa oppure ad uno stativo per fari.

**AVVERTIMENTO** L'unità deve essere montata a regola d'arte e in modo sicuro. Se viene installata in un posto sotto il quale si possono trattenere delle persone, è richiesto un



sistema di sicurezza supplementare (p. es. per mezzo di una fune di trattenuta; fissare la fune in modo tale che la caduta dell'unità non possa superare i 20 cm).

- 2) Per orientare l'unità allentare le viti di bloccaggio (2). Impostare l'inclinazione desiderata e stringere nuovamente le viti.
- 3) Con il supporto LED-800H di "img Stage Line", disponibile come accessorio, si possono montare, uno sotto l'altro, quattro apparecchi LED-800DMX. Il supporto in due parti viene avvitato lateralmente ai fori filettati (3).

## 5 Messa in funzione

**AVVERTIMENTO** Non guardare direttamente nella sorgente di luce per escludere possibili danni agli occhi. Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!



Inserire il cavo rete in dotazione prima nella presa (5) e quindi in una presa di rete (230 V~/50 Hz). Tutti i LED lampeggiano alcune volte. Il display (11) segnala intanto L 747. Dopodiché l'apparecchio è pronto per l'uso e può essere comandato per mezzo di un'unità di comando luce DMX (☞ Cap. 7) oppure svolge autonomamente il suo programma show (☞ Cap. 6). Per spegnere, staccare la spina dalla presa di rete.

Per maggiore comodità conviene collegare l'unità con una presa comandata da un interruttore di luce.

### 5.1 Impostazioni base

Con l'aiuto del display (11) e dei tasti di funzione (14–16) è possibile eseguire le seguenti impostazioni base.

## F 5.1 Réglages de base

**B** Les réglages de base suivants peuvent être effectués à l'aide de l'affichage (11) et des touches de fonctions (14 à 16).

**CH** Appuyez sur la touche MENU (14) jusqu'à ce que la fonction voulue soit affichée. Appuyez ensuite sur la touche ENTER (16). N'attendez pas plus de 10 secondes avant d'appuyer sur la touche suivante sinon le processus de réglage est quitté. Le schéma 4 présente la structure du menu.

### 5L 1d Mode de fonctionnement MASTER ou SLAVE

Avec la touche DOWN ou UP (15), sélectionnez :

**1R 5E** Le mode de fonctionnement MASTER doit être sélectionné pour une utilisation sans contrôleur DMX, lorsque l'appareil est utilisé seul ou lorsqu'il gère en tant qu'appareil principal des appareils auxiliaires.

**5L 1** Le mode SLAVE 1 doit être sélectionné pour une utilisation sans contrôleur DMX, lorsque l'appareil doit être géré comme appareil auxiliaire de manière synchrone avec l'appareil principal (☞ chapitre 6.1).

**5L 2** Le mode SLAVE 2 doit être sélectionné pour une utilisation sans contrôleur DMX lorsque l'appareil doit être géré comme appareil auxiliaire par l'appareil principal, mais ses effets doivent être à l'opposé de ceux de l'appareil principal.

Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER (16).

### 6L 1d Activation/Désactivation du mode Blackout

(Le point du menu n'est disponible que si le mode de fonctionnement MASTER est sélectionné).

Avec la touche DOWN ou UP (15), sélectionnez :

**1R 0** Les LEDs brillent tout le temps. Ce réglage doit être sélectionné pour une utilisation sans contrôleur DMX.

**4P 5** Les LEDs ne brillent que lorsqu'un signal de commande DMX est présent à la prise DMX INPUT (4). Dès que le contrôleur DMX est éteint, toutes les LEDs s'éteignent.

Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER (16).

### 7L 2d Activation/Désactivation affichage

Avec la touche DOWN ou UP (15), sélectionnez :

**1R 1** L'affichage (11) est toujours allumé.

**1R FF** L'affichage s'éteint 60 secondes environ après la dernière pression sur une touche. Il se rallume dès la prochaine activation d'une touche.

Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER (16).

### 7L 5P Visualisation affichage

Sélectionnez avec la touche ENTER (16) et simultanément mémorisez :

**7L 5P** visualisation normale

**7L 5P 1** visualisation tournée de 180°

10 secondes environ après la dernière pression sur une touche, le menu de réglage est automatiquement quitté.

## 6 Fonctionnement sans contrôleur DMX

Si aucun signal de commande DMX n'est présent à la prise DMX INPUT (4), la LED MASTER (13) jaune brille, l'affichage (11) indique le numéro du programme Show réglé (5h 0 ... 5h 12 ou 5h L 0) et l'appareil fait défiler de manière autonome son programme Show. Il est impératif, dans ce cas, que le mode Blackout soit désactivé et le mode de fonctionnement MASTER réglé, ☞ chapitre 5.1.

1) Pour une gestion par la musique, réglez le réglage SENSITIVITY (9) pour la sensibilité du microphone de telle sorte que la dynamique de la musique soit restituée de manière optimale par le changement des modèles projetés. A chaque changement de modèle par un signal de musique, la LED SOUND verte (18) s'allume brièvement.

**Remarque** : Si le volume est modifié sur l'installation de musique, la sensibilité du microphone doit être adaptée en conséquence avec le potentiomètre.

2) Les modèles projetés dépendent du programme Show sélectionné ; pour sélectionner le programme Show :

a) Appuyez sur la touche MENU (14) jusqu'à ce que l'affichage indique 5h 1d (Show Mode).

b) Appuyez sur la touche ENTER (16), le programme actuel est affiché.

c) Avec la touche DOWN ou UP (15), sélectionnez le programme Show souhaité. Les programmes 5h 0, 5h 4, 5h 6 et 5h L 0 changent également les modèles automatiquement sans musique.

d) Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER.

## 6.1 Fonctionnement combiné de plusieurs LED-800DMX

Il est possible de faire fonctionner ensemble plusieurs appareils pour changer les modèles de manière synchrone ou pour gérer via le microphone interne de l'appareil principal (Master) tous les appareils auxiliaires (Slave) au même rythme.

1) Reliez la connexion DMX OUTPUT (6) de l'appareil principal via un cordon XLR 3 pôles (par exemple MEC-... ou MECN-... de la gamme "img Stage Line") à l'entrée DMX INPUT (4) du premier appareil auxiliaire.

2) Reliez la sortie DMX OUTPUT du premier appareil auxiliaire à l'entrée DMX INPUT du deuxième

**I** Premere il tasto MENU (14) tante volte finché non viene indicata sul display la funzione desiderata. Quindi premere il tasto ENTER (16). Non fare passare più di dieci secondi prima di premere il tasto successivo; altrimenti la procedura d'impostazione termina automaticamente. La struttura del menù è rappresentata nella figura 4.

### 5L 1d Modo MASTER o SLAVE

Scegliere con il tasto DOWN o UP (15):

**1R 5E** Il modo MASTER deve essere scelto in caso di funzionamento senza unità di comando DMX, se l'unità è usata singolarmente oppure se comanda, come unità principale, altre unità secondarie.

**5L 1** Il modo SLAVE 1 deve essere scelto in caso di funzionamento senza unità di comando DMX, se l'unità deve essere comandata, come unità secondaria, in sincronia con l'unità principale (☞ Cap. 6.1).

**5L 2** Il modo SLAVE 2 deve essere scelto in caso di funzionamento senza unità di comando DMX, se l'unità deve essere comandata, come unità secondaria, dall'unità principale, mentre i suoi effetti devono essere opposti a quelli dell'unità principale.

Per memorizzare premere il tasto ENTER (16).

### 6L 1d Modo Blackout on o off

(Questo punto del menù è disponibile solo se è impostato il modo MASTER.)

Scegliere con il tasto DOWN o UP (15):

**1R 0** I LED rimangono accesi sempre. Questa impostazione deve essere scelta in caso di comando senza unità di comando DMX.

**4P 5** I LED si accendono solo se alla presa DMX INPUT (4) è presente un segnale di comando DMX. Non appena si spegne l'unità di comando, tutti i LED si spengono.

Per memorizzare premere il tasto ENTER (16).

### 7L 2d Display on o off

Scegliere con il tasto DOWN o UP (15):

**1R 1** Il display (11) è sempre acceso.

**1R FF** Il display si spegne 60 sec. ca. dopo l'ultima pressione di un tasto. Alla successiva pressione di un tasto, il display si accende di nuovo.

Per memorizzare premere il tasto ENTER (16).

### 7L 5P Rappresentazione sul display

Scegliere con il tasto ENTER (16) e memorizzare contemporaneamente:

**7L 5P** rappresentazione normale

**7L 5P 1** rappresentazione girata di 180°

10 sec. circa dopo l'ultima pressione di un tasto, il menù d'impostazione si chiude automaticamente.

## 6 Funzionamento senza unità di comando

Se alla presa DMX INPUT (4) non è presente nessun segnale di comando DMX, rimane acceso il LED giallo MASTER (13), il display (11) indica il numero del programma show impostato (5h 0 ... 5h 12 o 5h L 0) e l'unità svolge autonomamente il suo programma show. In ogni caso, il modo blackout deve essere spento e il modo MASTER deve essere impostato, ☞ Cap. 5.1.

1) Per il comando tramite la musica impostare il regolatore SENSITIVITY (9) per la sensibilità del microfono in modo tale che la dinamica della musica venga rappresentata in modo ottimale tramite il cambio dei disegni proiettati. Con ogni cambio del disegno in seguito ad un segnale di musica, il LED verde SOUND (18) si accende brevemente.

**Nota**: Cambiando il volume dell'impianto di musica, anche la sensibilità del microfono deve essere adattata in corrispondenza per mezzo del regolatore rotante.

2) I disegni proiettati dipendono dal programma show scelto. Per scegliere il programma show:

a) Premere il tasto MENU (14) tante volte finché sul display si vede 5h 1d (show mode).

b) Premere il tasto ENTER (16). Il programma attuale viene indicato sul display.

c) Con il tasto DOWN o UP (15) scegliere il programma show. I programmi 5h 0, 5h 4, 5h 6 e 5h L 0 cambiano i disegni automaticamente anche senza la musica.

d) Per memorizzare premere il tasto ENTER.

## 6.1 Assemblaggio di più unità LED-800DMX

Si possono unire più unità per ottenere un cambio sincronizzato dei disegni oppure per comandare, tramite il microfono interno dell'apparecchio principale (Master), tutti gli apparecchi secondari (Slave) nello stesso ritmo

1) Collegare il contatto DMX OUTPUT (6) dell'apparecchio principale con il contatto DMX INPUT (4) del primo apparecchio secondario servendosi di un cavo XLR a 3 poli (p.es. serie MEC-... o MECN-... del programma di "img Stage Line").

2) Collegare il contatto DMX OUTPUT del primo apparecchio secondario con il contatto DMX INPUT del secondo apparecchio secondario ecc., finché tutti gli apparecchi sono collegati formando una catena.

3) Sugli apparecchi secondari impostare il modo SLAVE 1 o SLAVE 2 (☞ Cap. 5.1). Non appena sugli apparecchi secondari sono disponibili i segnali di comando provenienti dall'apparecchio principale, si accendono i loro LED rossi LED SLAVE (17).

appareil auxiliaire et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés en une chaîne.

- 3) Réglez les appareils auxiliaires sur le mode de fonctionnement SLAVE 1 ou SLAVE 2 (☞ chapitre 5.1). Dès que les signaux de commande DMX de l'appareil principal sont présents sur les appareils auxiliaires, la LED rouge SLAVE (17) sur les appareils auxiliaires brille.

## 6.2 Télécommande LC-3

Via la télécommande LC-3 disponible en option (schéma 3), diverses fonctions peuvent être gérées en plus de la gestion par la musique.

- 1) Reliez la télécommande à la prise ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).
- 2) Aucun signal DMX ne doit être présent à l'entrée DMX INPUT (4). La LED jaune MASTER (13) doit briller.
- 3) Via la sortie DMX OUTPUT (6), on peut brancher d'autres LED-800DMX (voir chapitre 6.1) pour les gérer avec la télécommande, de manière synchrone à l'appareil principal.
- 4) Avec la touche STAND BY (19), on peut allumer et éteindre les LEDs. Si les LEDs sont éteintes, la LED à côté de la touche STAND BY brille et sert de témoin de contrôle.
- 5) Avec la touche MODE (21), sélectionnez le mode de fonctionnement :
  - a) Si la LED de la touche MODE ne brille pas, le programme Show 5h  $\bar{0}$  est activé. En maintenant la touche FUNCTION (20) enfoncée, on peut activer une des trois fonctions stroboscope :
    1. Stroboscope continu
    2. Stroboscope fonction de la musique
    3. Stroboscope allumé par une impulsion de musique, éteint par l'impulsion suivante et ainsi de suite.

Si vous maintenez la touche FUNCTION enfoncée une nouvelle fois, la prochaine fonction stroboscope est activée.

- b) Si la LED de la touche MODE brille, le programme Show 5h  $L_0$  est activé. En maintenant la touche FUNCTION enfoncée, on peut activer une des trois fonctions stroboscope (voir point a).
- c) Si la LED de la touche MODE clignote, on peut sélectionner un des programmes Show 5h  $i_1$  à 5h  $i_2$  avec la touche FUNCTION.

## 7 Utilisation via un contrôleur

Pour une utilisation via un contrôleur avec protocole DMX512 (par exemple DMX-1440 ou DMX-510USB de "img Stage Line"), l'appareil dispose de 7 canaux de commande DMX. Il peut être commuté également sur le mode 4 canaux lorsque les quatre rosettes doivent être gérées ensemble. Les fonctions des canaux et les valeurs DMX sont décrites dans le chapitre 10.1.

### 7.1 Branchement

L'appareil possède des prises XLR 3 pôles (4 et 6) avec la configuration suivante pour l'interface DMX : Pin 1 = masse, 2 = DMX-, 3 = DMX +

Pour le branchement, il est recommandé d'utiliser des câbles spécifiques pour des flots importants de données. L'emploi de câbles micro usuels avec blindage et une section de  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  au moins et la capacité la plus faible possible ne n'est recommandé que pour des longueurs de câble de 100 m maximum. Pour des longueurs de liaison à partir de 150 m, il est recommandé d'insérer un amplificateur DMX de signal (par exemple SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Reliez l'entrée DMX (4) à la sortie DMX du jeu de lumière.

- 2) Reliez la sortie DMX (6) à l'entrée DMX de l'appareil suivant. Reliez sa sortie à l'entrée du prochain appareil et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les jeux de lumière soient reliés dans une chaîne.

- 3) Terminez la sortie DMX du dernier jeu de lumière de la chaîne avec une résistance  $120 \Omega$  ( $> 0,3 \text{ W}$ ) : soudez aux pins 2 et 3 d'une fiche XLR la résistance et branchez la fiche dans la sortie DMX ou utilisez un bouchon correspondant (par exemple DLT-123 de "img Stage Line").

## 7.2 Réglage de l'adresse de démarrage et du nombre de canaux DMX

Pour pouvoir utiliser le jeu de lumière avec un contrôleur, l'adresse de démarrage DMX doit être réglée pour le premier canal DMX. Si par exemple, sur le contrôleur, l'adresse 17 est utilisée pour sélectionner le mode de fonctionnement, réglez l'adresse de démarrage 17 sur le jeu de lumière.

Les autres fonctions de l'appareil sont automatiquement attribuées aux adresses suivantes (dans cet exemple 18 à 23). Comme adresse de démarrage immédiatement suivante pour l'appareil à gestion DMX suivant, on pourrait, dans cet exemple, utiliser l'adresse 24. (En mode 4 canaux, seuls 4 canaux DMX sont configurés. Dans ce cas, l'adresse 21 est la prochaine adresse de démarrage pour l'appareil gestion DMX suivant).

- 1) Réglez l'adresse de démarrage DMX :
  - a) Appuyez une fois sur la touche MENU (14) pour que *Rddr* soit visible sur l'affichage (11). N'attendez pas plus de 10 secondes avant d'appuyer sur une autre touche, sinon vous quittez le processus de réglage.
  - b) Appuyez sur la touche ENTER (16), l'adresse réglée est affichée.
  - c) Avec la touche DOWN ou UP (15), réglez l'adresse et mémorisez-la avec la touche ENTER.

## 6.2 Telecomando tramite LC-3

Per mezzo del telecomando LC-3 (fig. 3) disponibile come accessorio è possibile comandare diverse funzioni oltre al comando tramite la musica.

- 1) Collegare il telecomando con la presa ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).
- 2) All'ingresso DMX INPUT (4) non deve essere presente nessun segnale DMX. Il LED giallo MASTER (13) deve essere acceso.
- 3) Attraverso l'uscita DMX (6) è possibile collegare ulteriori LED-800DMX (☞ Capitolo 6.1), per comandarli insieme con l'apparecchio principale per mezzo del telecomando.
- 4) Con il tasto STAND BY (19) si può spegnere e riaccendere i LED. Con i LED spenti, per un controllo si accende il LED vicino al tasto STAND BY.
- 5) Con il tasto MODE (21) selezionare il modo di funzionamento:
  - a) Se il LED del tasto MODE non è acceso, è attivato il programma show 5h  $\bar{0}$ . Tenendo premuto il tasto FUNCTION (20), è possibile attivare una delle tre funzioni stroboscopiche:
    1. stroboscopia permanente
    2. stroboscopia dipendente dalla musica
    3. stroboscopia attivato da un impulso di musica e disattivato dal successivo impulso di musica ecc.Tenendo nuovamente premuto il tasto FUNCTION, è attivata sempre la funzione stroboscopica successiva.
  - b) Se il LED del tasto MODE è acceso, è attivato il programma show 5h  $L_0$ . Tenendo premuto il tasto FUNCTION, è possibile attivare una delle tre funzioni stroboscopiche (vedi punto a).
  - c) Se il LED del tasto MODE lampeggia, è possibile scegliere uno dei programmi show 5h  $i_1$  a 5h  $i_2$  per mezzo del tasto FUNCTION.

## 7 Funzionamento attraverso un'unità di comando luce

Per il funzionamento attraverso un'unità di comando luce con protocollo DMX512 (p. es. DMX-1440 o DMX-510USB di "img Stage Line"), l'unità dispone di 7 canali di comando. Tuttavia, si può attivare il modo a 4 canali per comandare insieme le quattro rosette. Le funzioni dei canali e i valori DMX si trovano nel capitolo 10.1.

### 7.1 Collegamento

Come interfaccia DMX, l'unità possiede delle prese XLR a 3 poli (4-6) con i seguenti contatti: pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Per il collegamento si dovrebbero usare cavi per un forte flusso di dati. L'impiego di normali cavi schermati per microfoni con sezione minima di  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  e con capacità possibilmente ridotta è consigliabile solo nel caso di una lunghezza complessiva inferiore a 100 m. Nel caso di lunghezze oltre i 150 m si consiglia l'impiego di un amplificatore DMX (p. es. SR-103DMX di "img Stage Line").

- 1) Collegare l'ingresso DMX (4) con l'uscita DMX dell'unità di comando.
- 2) Collegare l'uscita DMX (6) con l'ingresso DMX della successiva unità per effetti luce. Quindi collegare l'uscita di quest'ultima con l'ingresso dell'apparecchio a valle ecc. fino al collegamento di tutte le unità in una catena.
- 3) Terminare l'uscita DMX dell'ultima unità DMX della catena con un resistenza  $120 \Omega$  ( $> 0,3 \text{ W}$ ): saldare la resistenza ai pin 2 e 3 di un connettore XLR ed inserire il connettore nell'uscita DMX, oppure usare un relativo connettore terminatore (p. es. DLT-123 di "img Stage Line").

## 7.2 Impostare l'indirizzo di start e il numero dei canali DMX

Per poter usare l'unità per effetti luce con un'unità di comando luce, occorre impostare l'indirizzo di start DMX per il primo canale DMX. Se, per esempio, sull'unità di comando è previsto l'indirizzo 17 per la scelta del modo di funzionamento, si deve impostare sull'unità l'indirizzo di start 17.

Le altre funzioni dell'unità saranno assegnate automaticamente agli indirizzi successivi (nel nostro esempio 18-23). Come prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio DMX successivo si potrebbe quindi prendere nel nostro esempio l'indirizzo 24. (Nel modo a 4 canali sono occupati solo 4 canali DMX. In questo caso, il prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio comandato DMX successivo risulta l'indirizzo 21.)

- 1) Impostare l'indirizzo di start DMX:
  - a) Premere una volta il tasto MENU (14) in modo che sul display (11) appaia *Rddr*. Non fare passare più di dieci secondi prima di premere il tasto successivo; altrimenti la procedura d'impostazione termina automaticamente.
  - b) Premere il tasto ENTER (16). Viene visualizzato l'indirizzo impostato.
  - c) Con il tasto DOWN o UP (15) impostare l'indirizzo e memorizzare con il tasto ENTER.
- 2) Impostare il numero dei canali DMX da usare per comandare l'unità.
  - a) Premere il tasto MENU tante volte finché sul display appaia *Chnd* (Channel Mode).
  - b) Premere il tasto ENTER. Viene visualizzato il numero dei canali DMX.
  - c) Con il tasto DOWN o UP impostare il numero dei canali DMX (*Chh* o *Chh*) e memorizzare con il tasto ENTER.
- 3) Per spegnere il menù tener premuto il tasto MENU finché il display passa all'indirizzo di start o al numero scelto del programma show, oppure aspettare 10 sec. circa.

2) Réglez le nombre de canaux DMX devant être utilisés pour gérer l'appareil.

- a) Appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que  $\text{ChMd}$  (Channel Mode) soit visible sur l'affichage.
- b) Appuyez sur la touche ENTER. Le nombre de canaux DMX est affiché.
- c) Avec la touche DOWN ou UP, réglez le nombre de canaux DMX ( $\text{Ch}$  ou  $\text{h}$ ) et mémorisez avec la touche ENTER.

3) Pour quitter le menu, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne à l'adresse de démarrage ou au numéro du programme Show sélectionné ou attendez 10 secondes environ.

4) Dès que les signaux de commande du contrôleur DMX sont reçus, la LED rouge DMX (12) brille, l'affichage indique l'adresse de démarrage. Le LED-800DMX peut maintenant être utilisé avec le contrôleur DMX.

Pour qu'un modèle apparaisse, mettez le dimmer via le canal DMX 4 (mode 4 canaux) ou via le canal 7 (mode 7 canaux) sur clair et pour le canal DMX 2, réglez une valeur DMX supérieure à 9 (☞ chapitre 10.1).

## 8 Autres fonctions

### 8.1 Affichage des heures de fonctionnement

Pour afficher l'état du compteur d'heures de fonctionnement :

- 1) Appuyez sur la touche MENU (14) jusqu'à ce que  $\text{Fhr5}$  (Fixture hours) apparaisse sur l'affichage (11).
- 2) Appuyez sur la touche ENTER (16), les heures de fonctionnement sont affichées.
- 3) Après 10 secondes, l'appareil revient sur le mode de fonctionnement précédent.

### 8.2 Affichage de la version Firmware

Pour afficher le numéro de la version Firmware (système d'exploitation du jeu de lumière) :

- 1) Appuyez sur la touche MENU (14) jusqu'à ce que  $\text{vEr}$  (version) apparaisse sur l'affichage (11).
- 2) Appuyez sur la touche ENTER (16), le numéro de version est affiché.
- 3) Après 10 secondes, l'appareil revient sur le mode de fonctionnement précédent.

## 9 Nettoyage de l'appareil

Les quatre lentilles doivent être nettoyées régulièrement de toute poussière, fumée ou autres particules de salissure. C'est à cette condition que la lumière sera émise avec un luminosité maximale. **Pour procéder au nettoyage, débranchez la fiche secteur du secteur.** Utilisez uniquement un chiffon doux et propre et un produit de nettoyage de verres.

Pour nettoyer les autres éléments du boîtier, utilisez exclusivement un chiffon doux et propre. N'utilisez en aucun cas de liquide, il pourrait couler dans l'appareil et créer des dégâts.

## 10 Caractéristiques techniques

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Alimentation : . . . . .      | 230 V~/50 Hz  |
| Consommation : . . . . .      | 40 VA   |
| Lampes : . . . . .            | 224 LEDs très claires :<br>80 LEDs rouges<br>60 LEDs vertes<br>48 LEDs bleues<br>36 LEDs blanches |
| Température fonc. : . . . . . | 0–40 °C   |
| Dimensions : . . . . .        | 490 x 170 x 300 mm  |
| Poids : . . . . .             | 4,1 kg  |

Tout droit de modification réservé.

*Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.*

4) Non appena si ricevono dei segnali di comando dall'unità di comando DMX, il LED rosso DMX (12) si accende e il display indica l'indirizzo di start. A questo punto, il LED-800DMX può essere comandato tramite l'unità di comando DMX.

Affinché appaia un disegno di luci, aprire il dimmer tramite il canale 4 DMX (nel modo a 4 canali) oppure tramite il canale 7 (nel modo a 7 canali), e impostare per il canale DMX 2 un valore DMX superiore a 9 (☞ Cap. 10.1).

## 8 Ulteriori funzioni

### 8.1 Visualizzazione delle ore di funzionamento

Per visualizzare lo stato del contatore:

- 1) Premere il tasto MENU (14) tante volte finché sul display (11) appaia  $\text{Fhr5}$  (Fixture hours).
- 2) Premere il tasto ENTER (16). Vengono visualizzate le ore di funzionamento.
- 3) Dopo 10 secondi, l'apparecchio ritorna nel modo precedente di funzionamento

### 8.2 Indicazione della versione del firmware

Per visualizzare il numero della versione del firmware (sistema operativo dell'unità per effetti luce):

- 1) Premere il tasto MENU (14) tante volte finché sul display (11) appaia  $\text{vEr}$  (version).
- 2) Premere il tasto ENTER (16). Viene visualizzato il numero della versione.
- 3) Dopo 10 secondi, l'apparecchio ritorna nel modo precedente di funzionamento

## 9 Pulizia dell'apparecchio

Si dovrebbe procedere, ad intervalli regolari, alla pulizia delle quattro lenti per asportare polvere, fumo e altre particelle. Solo così, la luce può essere irradiata con la luminosità massima. **Per la pulizia staccare la spina dalla presa di rete.** Usare un panno morbido, pulito e un detergente per vetri.

Per la pulizia delle altre parti del contenitore usare un panno morbido, pulito. In nessun caso usare dei liquidi che potrebbero penetrare nell'apparecchio danneggiandolo.

## 10 Dati tecnici

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Alimentazione: . . . . .           | 230 V~/50 Hz   |
| Potenza assorbita: . . . . .       | 40 VA  |
| Lampadine: . . . . .               | 224 LED superluminosi:<br>80 LED rossi<br>60 LED verdi<br>48 LED blu<br>36 LED bianchi |
| Temperatura d'esercizio: . . . . . | 0–40 °C  |
| Dimensioni: . . . . .              | 490 x 170 x 300 mm   |
| Peso: . . . . .                    | 4,1 kg   |

Con riserva di modifiche tecniche.

*La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.*

## 10.1 Présentation des canaux DMX

| Canal DMX                                       |  | Valeur DMX                  | Fonction  |
|---|--|-----------------------------|---|
| Mode 4 canaux                                   | Mode 7 canaux  |                             |   |
| 1   | 1  | 0-119<br>120-239<br>240-255 | <b>Mode de fonctionnement</b><br>Modèle<br>Séquence<br>Fonctionnement autonome (Programme Show) |
| Canal 2<br>gestion<br>commune des<br>4 rosettes | Canal 2<br>Rosette 1<br>Canal 3<br>Rosette 2<br>Canal 4<br>Rosette 3<br>Canal 5<br>Rosette 4 | 0-9                         | <b>Numéro de modèle ou de séquence</b><br>lumière éteinte (Blackout)                            |
|   |  | 10-19                       | N° 1  |
|   |  | 20-29                       | N° 2  |
|   |  | 30-39                       | N° 3  |
|   |  | 40-49                       | N° 4  |
|   |  | 50-59                       | N° 5  |
|   |  | 60-69                       | N° 6  |
|   |  | 70-79                       | N° 7  |
|   |  | 80-89                       | N° 8  |
|   |  | 90-99                       | N° 9  |
|   |  | 100-109                     | N° 10   |
|   |  | 110-119                     | N° 11   |
|   |  | 120-129                     | N° 12   |
|   |  | 130-139                     | N° 13   |
|   |  | 140-149                     | N° 14   |
|   |  | 150-159                     | N° 15   |
| 160-169   | N° 16  |                             |   |
| 170-179   | N° 17  |                             |   |
| 180-189   | N° 18  |                             |   |
| 190-199   | N° 19  |                             |   |
| 200-209   | N° 20  |                             |   |
| 210-219   | N° 21  |                             |   |
| 220-229   | N° 22  |                             |   |
| 230-239   | N° 23  |                             |   |
| 240-249   | N° 24  |                             |   |
| 250-255   | N° 25  |                             |   |
| 3   | 6  | 0-9<br>10-255               | si canal 1 = 0-119 (modèle):<br>pas de stroboscope<br><b>stroboscope:</b> lent → rapide         |
|   |  | 0-255                       | si canal 1 = 120-239 (séquence):<br><b>vitesse de séquence:</b> lent → rapide                   |
| 4   | 7  | 0-255                       | <b>dimmer:</b> sombre → clair   |

## 10.1 Prospetto dei canali DMX

| Canale DMX   |  | Valore DMX                  | Funzione   |
|--|--|-----------------------------|--|
| Modo 4 canali  | Modo 7 canali  |                             |  |
| 1  | 1  | 0-119<br>120-239<br>240-255 | <b>Modo di funzionamento</b><br>Disegno<br>Sequenza<br>Funzionamento autonomo (programma show) |
| Canale 2<br>comando<br>comune delle<br>quattro rosette | Canale 2<br>rosetta 1<br>Canale 3<br>rosetta 2<br>Canale 4<br>rosetta 3<br>Canale 5<br>rosetta 4 | 0-9                         | <b>Numero disegno/sequenza</b><br>Luce spenta (Blackout)                                       |
|  |  | 10-19                       | n. 1   |
|  |  | 20-29                       | n. 2   |
|  |  | 30-39                       | n. 3   |
|  |  | 40-49                       | n. 4   |
|  |  | 50-59                       | n. 5   |
|  |  | 60-69                       | n. 6   |
|  |  | 70-79                       | n. 7   |
|  |  | 80-89                       | n. 8   |
|  |  | 90-99                       | n. 9   |
|  |  | 100-109                     | n. 10  |
|  |  | 110-119                     | n. 11  |
|  |  | 120-129                     | n. 12  |
|  |  | 130-139                     | n. 13  |
|  |  | 140-149                     | n. 14  |
|  |  | 150-159                     | n. 15  |
| 160-169  | n. 16  |                             |  |
| 170-179  | n. 17  |                             |  |
| 180-189  | n. 18  |                             |  |
| 190-199  | n. 19  |                             |  |
| 200-209  | n. 20  |                             |  |
| 210-219  | n. 21  |                             |  |
| 220-229  | n. 22  |                             |  |
| 230-239  | n. 23  |                             |  |
| 240-249  | n. 24  |                             |  |
| 250-255  | n. 25  |                             |  |
| 3  | 6  | 0-9<br>10-255               | Se canale 1 = 0-119 (disegno):<br>nessuno stroboscopio<br><b>Stroboscopio:</b> lento → veloce  |
|  |  | 0-255                       | Se canale 1 = 120-239 (sequenza):<br><b>Velocità sequenza:</b> lento → veloce                  |
| 4  | 7  | 0-255                       | <b>Dimmer:</b> scuro → chiaro  |

Vouw bladzijde 3 helemaal open, zodat u steeds een overzicht hebt van de bedieningselementen en de aansluitingen.

## Inhoudsopgave

|           |  |    |
|-----------|--|----|
| <b>1</b>  | <b>Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen</b> | 16 |
| 1.1       | LED-800DMX   | 16 |
| 1.2       | Afstandsbediening LC-3                                       | 16 |
| <b>2</b>  | <b>Veiligheidsvoorschriften</b>                              | 17 |
| <b>3</b>  | <b>Toepassingen</b>  | 17 |
| <b>4</b>  | <b>Montage</b>   | 17 |
| <b>5</b>  | <b>Ingebruikneming</b>                                       | 17 |
| 5.1       | Basisinstellingen  | 18 |
| <b>6</b>  | <b>Bediening zonder DMX-besturingsapparaat</b>               | 18 |
| 6.1       | Meerdere LED-800DMX-apparaten aaneenschakelen                | 18 |
| 6.2       | Afstandsbediening LC-3                                       | 19 |
| <b>7</b>  | <b>Bediening via een lichtregelaar</b>                       | 19 |
| 7.1       | Aansluiting  | 19 |
| 7.2       | Startadres en aantal DMX-kanalen instellen                   | 19 |
| <b>8</b>  | <b>Overige functies</b>                                      | 20 |
| 8.1       | De bedrijfsuren weergeven                                    | 20 |
| 8.2       | De firmwareversie weergeven                                  | 20 |
| <b>9</b>  | <b>Het apparaat reinigen</b>                                 | 20 |
| <b>10</b> | <b>Technische gegevens</b>                                   | 20 |
| 10.1      | Overzicht van de DMX-kanalen                                 | 21 |

## 1 Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

### 1.1 LED-800DMX

- Montagebeugel
- Vastzetschroeven voor de montagebeugel (1)
- Draadgaten voor de montagehouder LED-800H die als toebehoren verkrijgbaar is  
Met de houder LED-800H kunnen vier LED-800DMX-apparaten onder elkaar worden gemonteerd.
- DMX-signaalingang (3-polige XLR) voor het aansluiten van een lichtregelaar;  
pen 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- POWER-jack voor aansluiting op een stopcontact (230 V~/50 Hz) met behulp van het bijgeleverde netsnoer
- DMX-signaaluitgang (3-pol. XLR) voor de aansluiting op de DMX-ingang van een ander lichteffectapparaat;  
pen 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- Aansluitjack voor de afstandsbediening LC-3 (figuur 3)
- Houder voor de netzekering  
Vervang een gesmolten zekering uitsluitend door een zekering van hetzelfde type.
- Regelaar SENSITIVITY voor de aanspreekbaarheid bij de muzieksturing via de microfoon (10)
- Microfoon voor muzieksturing
- Display
- LED DMX licht op, als er op de ingang DMX INPUT (4) DMX-besturingssignalen beschikbaar zijn

**13** LED MASTER licht op in de mastermodus (Bediening zonder DMX-besturingsapparaat of met de afstandsbediening LC-3)

**14** Toets MENU om het instelmenu op te roepen en de menu-items te selecteren

**15** Toetsen DOWN en UP om een instelling in het menu te wijzigen

**16** Toets ENTER voor het activeren van een menu-item en voor het opslaan van een instelling

**17** LED SLAVE licht op in de slavemodus (Besturing via een andere LED-800DMX)

**18** LED SOUND licht op kort op bij muzieksturing via de microfoon (10)

### 1.2 Afstandsbediening LC-3

De afstandsbediening LC-3 is als toebehoren verkrijgbaar en is niet in de levering van de LED-800DMX inbegrepen.

**19** Toets STAND BY voor het uitschakelen van de LED's

**20** Toets FUNCTION voor verschillende functies afhankelijk van het showprogramma dat met de toets MODE is geselecteerd (☞ hoofdstuk 6.2)

**21** Toets MODUS voor het wisselen tussen:

- Showprogramma 5h 0;
- De LED naast de toets MODE licht niet op.
- Showprogramma 5h L 0;
- De LED licht permanent op.
- Selectie van de showprogramma's 5h 1 tot 5h 12 met de toets FUNCTION;
- de LED knippert.

**Opmerking:** Voor de besturing via de afstandsbediening mag er geen DMX-sigitaal naar de ingang DMX INPUT (4) worden gestuurd.

Abra el manual por la página 3. En ella podrá ver los elementos de funcionamiento y conexiones que se describen a continuación.

## Contenidos

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | <b>Elementos de Funcionamiento y Conexiones</b>             | 16 |
| 1.1       | LED-800DMX  | 16 |
| 1.2       | Control remoto LC-3   | 16 |
| <b>2</b>  | <b>Notas de Seguridad</b>                                   | 17 |
| <b>3</b>  | <b>Aplicaciones</b>   | 17 |
| <b>4</b>  | <b>Montaje</b>  | 17 |
| <b>5</b>  | <b>Puesta en Marcha del Juego de Luces</b>                  | 17 |
| 5.1       | Ajustes básicos   | 17 |
| <b>6</b>  | <b>Funcionamiento sin Controlador DMX</b>                   | 18 |
| 6.1       | Interconexión de varios aparatos LED-800DMX                 | 18 |
| 6.2       | Control remoto LC-3   | 19 |
| <b>7</b>  | <b>Funcionamiento mediante un Controlador</b>               | 19 |
| 7.1       | Conexión  | 19 |
| 7.2       | Ajuste de la dirección de inicio y el número de canales DMX | 19 |
| <b>8</b>  | <b>Funciones adicionales</b>                                | 20 |
| 8.1       | Indicación de horas de funcionamiento                       | 20 |
| 8.2       | Indicación de la versión de firmware                        | 20 |
| <b>9</b>  | <b>Limpieza del Aparato</b>                                 | 20 |
| <b>10</b> | <b>Especificaciones</b>                                     | 20 |
| 10.1      | Visión de conjunto de los canales DMX                       | 21 |

## 1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

### 1.1 LED-800DMX

- Soporte de montaje
- Tornillos de cierre para el soporte de montaje (1)
- Agujeros roscados para el soporte de montaje LED-800H disponible como accesorio  
El soporte LED-800H permite el montaje de cuatro aparatos LED-800DMX una debajo de la otra.
- Entrada de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar un controlador de luces;  
Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado
- Salida de señal DMX (XLR 3 polos) para conectar a la entrada DMX de otro aparato de efectos de luces DMX;  
Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- Toma de conexión para el control remoto LC-3 (fig. 3)
- Soporte para el fusible de corriente  
Cambie siempre un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo.
- Control de sensibilidad SENSITIVITY para el control por música mediante el micrófono (10)
- Micrófono para el control por música
- Visualizador
- LED DMX; se ilumina cuando hay señales de control DMX en la entrada DMX INPUT (4)

**13** LED MASTER; se ilumina en el modo Master (funcionamiento sin controlador DMX o con el control remoto LC-3)

**14** Botón MENU para abrir el menú de ajustes y seleccionar los objetos del menú

**15** Botones DOWN y UP para cambiar un ajuste del menú

**16** Botón ENTER para activar un objeto del menú y memorizar un ajuste

**17** LED SLAVE, se ilumina con el modo Slave (control mediante otro LED-800DMX)

**18** LED SOUND; se ilumina brevemente en caso de control por música mediante el micrófono (10)

### 1.2 Control remoto LC-3

El control remoto LC-3 está disponible como accesorio y no se entrega con el LED-800DMX.

**19** Botón STAND BY para activar/desactivar los LEDs

**20** Botón FUNCTION para seleccionar varias funciones dependiendo del programa seleccionado con el botón MODE (☞ apartado 6.2)

**21** Botón MODE para conmutar entre

- Programa de demostración 5h 0;
- El LED junto al botón MODE estará apagado.
- Programa de demostración 5h L 0;
- El LED permanece conectado.
- Selección de los programas de muestra 5h 1 a 5h 12 con el botón FUNCTION;
- El LED parpadea.

**Nota:** Para el manejo mediante el control remoto, no puede haber ninguna señal DMX en la entrada DMX INPUT (4).



## 2 Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle vereiste EU-Richtlijnen en is daarom gekenmerkt met **CE**.

### WAARSCHUWING



De netspanning (230 V~) van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, en zorg dat u niets in de ventilatieopeningen steekt! U loopt het risico van een elektrische schok.

Let eveneens op het volgende:

- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd druipt- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekertjes met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in resp. trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
  1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
  2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
  3. wanneer het apparaat slecht functioneert.Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar steeds met de stekker zelf.
- Verwijder het stof met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclingbedrijf.

## 3 Toepassingen

Het lichteffectapparaat LED-800DMX is geschikt voor gebruik op podia, in discotheken en feestzalen. Het projecteert gekleurde lichtpatronen uit 224 superheldere LED's die rood, groen, blauw en wit licht afgeven. Daarbij zijn muziekgestuurde patroonwisselingen en stroboscoopeffecten mogelijk.

Het lichteffectapparaat is ontworpen om via een DMX-lichtregelaar te worden bestuurd (zeven DMX-besturingskanalen, omschakelbaar naar vier kanalen), maar kan ook zonder regelaar of met de als toebehoren beschikbare afstandsbediening LC-3 worden gebruikt.

## 4 Montage

- Plaats het apparaat steeds zo, dat bij het gebruik voldoende ventilatie is gegarandeerd. De ventilatieopeningen van de behuizing mogen in geen geval worden afgedekt (b.v. door gordijnen).
  - De afstand tot het bestraalde voorwerp moet ten minste 10 cm bedragen.
- 1) Schroef het lichteffectapparaat met de montagebeugel (1) op een geschikte plaats vast, b.v. aan een brug of op een lichtstatief.

### WAARSCHUWING



Het Lichteffectapparaat moet deskundig en veilig worden gemonteerd. Als het op een plek wordt geïnstalleerd, waar personen onder kunnen komen

staan, moet het extra worden beveiligd (b.v. door een hijskabel; bevestig de hijskabel zo dat het apparaat niet meer dan 20 cm kan vallen).

NL  
B

- 2) Om het lichteffectapparaat te richten, draait u de bevestigingsschroeven (2) los. Stel de gewenste hellingshoek van het toestel in en draai de schroeven weer vast.

- 3) Met de houder LED-800H van „img Stage Line“ die als toebehoren verkrijgbaar is, kunt u vier LED-800DMX-apparaten onder elkaar monteren. De houder bestaat uit twee stukken en wordt zijdelings aan de draadgaten (3) vastgeschroefd.

## 5 Ingebruikneming

### WAARSCHUWING



Kijk niet rechtstreeks in de lichtbundel, omdat dit de ogen kan beschadigen. Weet dat stroboscoopeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!

Verbind het meegeleverde netsnoer eerst met de jack (5) en plug de stekker vervolgens in een stopcontact (230 V~/50 Hz). Alle LED's lichten enkele keren op. Tegelijk verschijnt de melding op het display (11). Daarna is het apparaat gebruiksklaar, en kunt u het via een DMX-lichtregelaar bedienen (☞ hoofdstuk 7) of speelt het automatisch zijn showprogramma af (☞ hoofdstuk 6). Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Voor een makkelijker bediening is het aangeraden het apparaat in een stopcontact te pluggen dat u via een lichtschakelaar kan in- en uitschakelen.

## 2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas requeridas por la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

### ADVERTENCIA



El aparato utiliza un voltaje peligroso (230 V~). Deje el mantenimiento para el personal cualificado y no inserte nunca nada en las rejillas de ventilación; el manejo inexperto puede producir una descarga eléctrica.

Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Proteja el aparato de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
  1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
  2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
  3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza, no utilice nunca ni productos químicos ni agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta de un modo seguro, no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

## 3 Aplicaciones

El juego de luces LED-800DMX está adecuado para aplicaciones en escenario, en discotecas o en salas de fiestas. Proyecta modelos coloreados mediante 224 LEDs de gran brillo en rojo, verde, azul y blanco y ofrece cambios controlados por música y efectos estroboscópicos.

El panel está diseñado para controlarse mediante un controlador de luces DMX (7 canales de control DMX, conmutables a 4 canales); sin embargo, también puede utilizarse sin controlador o con el control remoto LC-3, disponible como accesorio.

## 4 Montaje

- Coloque siempre el aparato de modo que exista una ventilación suficiente durante el funcionamiento. No cubra nunca las rejillas de ventilación de la carcasa (p. ej. con una cortina).
  - La distancia mínima hasta el objeto iluminado es de 10 cm.
- 1) Atornille el juego de luces con el soporte de montaje (1) en un lugar adecuado, p. ej. en una barra transversal o en un pie.

### ADVERTENCIA



Monte el aparato de un modo experto y seguro. Si se instala en un lugar en el que la gente puede pasar o sentarse bajo él, asegúrelo adicionalmente (p. ej. con un cable de seguridad; fije el cable de modo que, en caso de caída, la distancia máxima de caída del aparato no supere los 20 cm).

- 2) Para alinear el aparato, afloje los tornillos de cierre (2). Ajuste la inclinación deseada para el aparato y luego apriete de nuevo el tornillo.

- 3) El soporte LED-800H de „img Stage Line“, disponible como accesorio, permite el montaje de cuatro aparatos LED-800DMX una debajo de la otra. Los soportes de dos partes se atornillan en los agujeros roscados (3) de los laterales.

## 5 Puesta en Marcha del Juego de Luces

### ADVERTENCIA



No mire nunca el haz de luz directamente; puede provocar daños oculares. Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación, como por ejemplo los destellos, pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia.

Conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (5) y luego al enchufe (230 V~/50 Hz). Todos los LEDs parpadearán varias veces. En el visualizador (11) se muestra  $L 747$ . A continuación el aparato está listo para funcionar y puede controlarse mediante un controlador DMX (☞ apartado 7) o ejecutará si programa automáticamente (☞ apartado 6). Para apagar el aparato, desconecte el enchufe.

Para un funcionamiento más adecuado, es recomendable conectar el aparato a una toma de corriente que se apague y se encienda con un interruptor.

### 5.1 Ajustes básicos

Los siguientes ajustes básicos pueden hacerse a través del visualizador (11) y con los botones de control (14–16).

Pulse el botón MENU (14) hasta que se indique la función deseada en el visualizador. A continuación pulse el botón ENTER (16). Asegúrese de que

E

## 5.1 Basisinstellingen

Met behulp van het display (11) en de bedienings-toetsen (14–16) kunt u de volgende basisinstellingen uitvoeren.

Druk op de toets MENU (14) tot de gewenste functie op het display verschijnt. Druk dan op de toets ENTER (16). Wacht niet langer dan tien seconden om de volgende toets in te drukken, anders wordt de instelprocedure automatisch beëindigd. In figuur 4 vindt u de menustructuur.

### 5L n d Bedrijfsmodus MASTER of SLAVE

Selecteer met de toets DOWN of UP (15):

**5L n E** Selecteer de bedrijfsmodus MASTER bij de bediening zonder DMX-besturingsapparaat, als het apparaat afzonderlijk wordt gebruikt of als centraal apparaat andere nevenapparaten bestuurt.

**5L i** Selecteer de bedrijfsmodus SLAVE 1 bij de bediening zonder DMX-besturingsapparaat, indien het apparaat als randapparaat synchroon met het centrale apparaat moet worden gestuurd (hoofdstuk 6.1).

**5L 2** Selecteer de bedrijfsmodus SLAVE 2 bij de bediening zonder DMX-besturingsapparaat, indien het apparaat als randapparaat van het centrale apparaat moet worden gestuurd; de effecten ervan moeten echter tegengesteld zijn aan deze van het centrale apparaat.

Om op te slaan, drukt u op de toets ENTER (16).

### bL n d Blackout-modus uit- of ingeschakeld

(Het menu-item is alleen beschikbaar, als de bedrijfsmodus MASTER is ingesteld.)

Selecteer met de toets DOWN of UP (15):

**no** De LED's lichten steeds op. Deze instelling moet bij de bediening zonder DMX-besturingsapparaat worden geselecteerd.

**4P5** De LED's lichten alleen op, als er een DMX-besturingssignaal op de jack DMX INPUT (4) beschikbaar is. Zodra het DMX-besturingsapparaat is uitgeschakeld, gaan alle LED's uit.

Om op te slaan, drukt u op de toets ENTER (16).

### L P d Display aan of uit

Selecteer met de toets DOWN of UP (15):

**on** Het display (11) is steeds ingeschakeld.

**oFF** Het display schakelt uit 60 sec. nadat er een toets een laatste keer werd ingedrukt. Als er dan een toets wordt ingedrukt, schakelt het display opnieuw in.

Om op te slaan, drukt u op de toets ENTER (16).

### i d 5 P Displayweergave

Selecteer met de toets ENTER (16) en sla tegelijk op:

**i d 5 P** normaal weergave

**d 5 P i** weergave 180° gedraaid

Ongeveer tien seconden nadat er een laatste keer op een toets is gedrukt, wordt het instelmenu automatisch verlaten.

## 6 Bediening zonder DMX-besturingsapparaat

Als erop de jack DMX INPUT (4) geen DMX-besturingssignaal beschikbaar is, licht de gele LED MASTER (13) op; op het display (11) verschijnt het nummer van het ingestelde showprogramma (5h 0 ... 5h i2 of 5hLo), en het apparaat speelt automatisch zijn showprogramma af. Voorwaarde hiervoor is dat de modus BLACKOUT is uitgeschakeld en dat de bedrijfsmodus MASTER is ingesteld, hoofdst. 5.1.

1) Voor de muzieksturing stelt u de regelaar SENSITIVITY (9) voor de microfoongevoeligheid zo in dat de dynamiek van de muziek optimaal wordt weergegeven door de afwisseling van de geprojecteerde patronen. Bij elke patroonwisseling door een muzieksignaal licht de groene LED SOUND (18) even op.

**Opmerking:** Bij wijziging van het volume van de muziekinstallatie moet ook de microfoongevoeligheid met de draaiknop overeenkomstig worden aangepast.

2) De geprojecteerde patronen worden bepaald door het geselecteerde showprogramma. Selecteer het showprogramma als volgt:

- Druk enkele keren op de toets MENU (14) tot op het display 5h n d (Show Mode) verschijnt.
- Druk op de toets ENTER (16). Het huidige programma wordt op het display weergegeven.
- Selecteer met de toets DOWN of UP (15) het gewenste showprogramma. De programma's 5h 0, 5h 4, 5h 6 en 5hLo verwisselen de patronen ook zonder muziek automatisch.
- Om op te slaan, drukt u op de toets ENTER.

## 6.1 Meerdere LED-800DMX-apparaten aaneenschakelen

U kunt meerdere apparaten aaneenschakelen om zo de patronen synchroon te wisselen of via de interne microfoon van het centrale apparaat (master) alle overige randapparaten (slave) met hetzelfde ritme te sturen.

1) Verbind de aansluiting DMX OUTPUT (6) van het centrale apparaat via een 3-polige XLR-kabel (b.v. serie MEC-... of MECN-... uit het gamma van "img Stage Line") met de aansluiting DMX INPUT (4) van het eerste randapparaat.

2) Verbind de aansluiting DMX OUTPUT van het eerste randapparaat met de aansluiting DMX

el siguiente botón se pulsa en menos de 10 segundos, de lo contrario el proceso de ajuste finaliza automáticamente. La estructura del menú se muestra en la figura 4.

### 5L n d Modo de funcionamiento MASTER o SLAVE

Utilice el botón DOWN o UP (15) para seleccionar:

**5L n E** El modo de funcionamiento MASTER puede seleccionarse para funcionar sin controlador DMX cuando el aparato se utiliza sólo o como unidad Master para controlar varios aparatos Slave.

**5L i** El modo de funcionamiento SLAVE 1 puede seleccionarse para funcionar sin controlador DMX cuando el aparato se utiliza como unidad Slave para controlarse en sincronía con el aparato Master (apartado 6.1).

**5L 2** El modo de funcionamiento SLAVE 2 puede seleccionarse para funcionar sin controlador DMX cuando el aparato se utiliza como unidad Slave para controlarse por el aparato Master, pero sus efectos tiene que ser opuestos a los efectos del aparato Master.

Pulse el botón ENTER (16) para la memorización.

### bL n d Modo Blackout conectado o desconectado

(Este punto de menú sólo está disponible en modo MASTER.)

Utilice el botón DOWN o UP (15) para seleccionar:

**no** Los LEDs permanecen conectados. Este ajuste tiene que seleccionarse cuando el aparato funciona sin controlador DMX.

**4P5** Los LEDs sólo se iluminan cuando hay una señal de control DMX en la toma DMX INPUT (4). En cuanto el controlador DMX está desconectado, se apagan todos los LEDs.

Pulse el botón ENTER (16) para la memorización.

### L P d Visualizador conectado o desconectado

Utilice el botón DOWN o UP (15) para seleccionar:

**on** El visualizador (11) siempre está conectado.

**oFF** El visualizador se desconecta unos 60 segundos después de pulsar el último botón. Se conecta de nuevo cuando se pulsa un botón.

Pulse el botón ENTER (16) para la memorización.

### i d 5 P Representación de visualizador

Utilice el botón ENTER (16) para seleccionar y memorizar al mismo tiempo:

**i d 5 P** Representación normal

**d 5 P i** Representación girada 108°

aprox. 10 segundos después de pulsar el último botón, se sale del menú de ajuste automáticamente.

## 6 Funcionamiento sin Controlador DMX

Cuando no hay señal de control DMX en la toma DMX INPUT (4), el LED amarillo MASTER (13) se ilumina, el visualizador (11) muestra el número del programa ajustado (5h 0 ... 5h i2 o 5hLo) y el aparato ejecuta automáticamente su programa. Esto requiere la desactivación del modo Blackout y la activación del modo de funcionamiento MASTER, apartado 5.1.

1) Para el control por música, ajuste el control SENSITIVITY (9) para la sensibilidad del micrófono de modo que la potencia dinámica de la música se reproduzca de un modo óptimo con el cambio de dibujos proyectados. Cada vez que un dibujo cambia por la música, se ilumina brevemente el LED verde SOUND (18).

**Nota:** Cuando se modifica el volumen del sistema de música, tiene que adaptarse la sensibilidad del micrófono adecuadamente con el control rotatorio.

2) Los dibujos que se proyectan dependen el programa seleccionado. Para seleccionar el programa de muestra:

- Pulse el botón MENU (14) las veces necesarias hasta que se muestre 5h n d (Modo Show).
- Pulse el botón ENTER (16). Se muestra el programa actual.
- Utilice el botón UP o DOWN (15) para seleccionar el programa que desee: Los programas 5h 0, 5h 4, 5h 6 y 5hLo también cambian los dibujos automáticamente sin música.
- Pulse el botón ENTER para la memorización.

## 6.1 Interconexión de varios aparatos LED-800DMX

Pueden interconectarse varios aparatos para cambiar dibujos de modo sincronizado o para controlar todos los aparatos Slave al mismo ritmo mediante el micrófono del aparato Master.

1) Conecte la salida DMX OUTPUT (6) del aparato Master mediante un cable XLR de 3 polos (p.ej. los modelos MEC-... o MECN-... de la gama de productos de "img Stage Line") a la entrada DMX INPUT (4) de la primera unidad Slave.

2) Conecte la salida DMX OUTPUT de la primera unidad Slave a la entrada DMX INPUT de la segunda unidad Slave, etc., hasta que todos los aparatos estén conectados en cadena.

3) Coloque los aparatos Slave en el modo de funcionamiento SLAVE 1 o SLAVE 2 (apartado 5.1). En cuanto se aplican señales de control desde el aparato Master a los aparatos Slave, el LED rojo SLAVE (17) se ilumina en los aparatos Slave.

INPUT van het tweede randapparaat etc. tot alle apparaten in een ketting gesloten zijn.

- 3) Stel de nevenapparaten in op de bedrijfsmodus SLAVE 1 of SLAVE 2 in (☞ hoofdstuk 5.1). Zodra de randapparaten de besturingssignalen van het centrale apparaat ontvangen, licht de rode LED SLAVE (17) op.

## 6.2 Afstandsbediening LC-3

Via de als toebehoren verkrijgbare afstandsbediening LC-3 (figuur 3) kunnen verschillende functies worden gestuurd.

- 1) Sluit de afstandsbediening aan op de jack ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).
- 2) Op de ingang DMX INPUT (4) mag geen DMX-signaal beschikbaar zijn. De gele LED MASTER (13) moet oplichten.
- 3) Via de uitgang DMX (6) kunnen andere LED-800DMX-apparaten worden aangesloten (☞ hoofdstuk 6.1), om deze via de afstandsbediening samen met het centrale apparaat te besturen.
- 4) Met de toets STAND BY (19) kunt u LED's in- en uitschakelen. Als de LED's zijn uitgeschakeld, licht ter controle de LED naast de toets STAND BY op.
- 5) Selecteer met de toets MODE (21) de bedrijfsmodus:
  - a) Als de LED van de toets MODE niet oplicht, is het showprogramma  $5h \square$  geactiveerd. Door de toets FUNCTION (20) ingedrukt te houden, kunt u een van de drie stroboscoopfuncties activeren:
    1. Continu stroboscoop
    2. Muziekafhankelijke stroboscoop
    3. Stroboscoop die door een muziekimpuls wordt ingeschakeld en door de volgende

muziekimpuls opnieuw wordt uitgeschakeld etc.

Telkens u de toets FUNCTION ingedrukt houdt, wordt de volgende stroboscoopfunctie geactiveerd.

- b) Als de LED van de toets MODE oplicht, is het showprogramma  $5h \square$  geactiveerd. Door de toets FUNCTION ingedrukt te houden, kunt u een van de drie stroboscoopfuncties activeren (zie punt a).
- c) Als de LED van de toets MODE knippert, kunt u een van de showprogramma's  $5h \square$  tot  $5h \square$  met de toets FUNCTION selecteren.

## 7 Bediening via een lichtregelaar

Voor de bediening via een lichtregelaar met DMX512-protocol (b.v. DMX-1440 of DMX-510USB van "img Stage Line") beschikt het apparaat over zeven besturingskanalen. U kunt echter ook naar de vierkanaalsmodus omschakelen, als de vier rozetten samen moeten worden gestuurd. De functies van de kanalen en de DMX-waarden vindt u terug in het hoofdstuk 10.1.

### 7.1 Aansluiting

Als DMX-interface heeft het apparaat 3-polige XLR-jacks (4 en 6) met volgende penconfiguratie: pen 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+.

Voor de aansluiting moeten speciale kabels voor hoge gegevensstromen worden gebruikt. Normale afgeschermde microfoonkabels met een leidingdiameter van ten minste  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  en een zo gering mogelijke capaciteit zijn alleen bij een totale kabel lengte tot 100 m aan te bevelen. Bij kabellengten vanaf 150 m wordt in principe aanbevolen om een DMX-ophaalversterker tussen te schakelen (b.v. SR-103DMX van "img Stage Line").

- 1) Verbind de DMX-ingang (4) met de DMX-uitgang van de lichtregelaar.

- 2) Verbind de DMX-uitgang (6) met de DMX-ingang van het volgende lichteffectapparaat. Verbind de uitgang hiervan opnieuw met de ingang van het nageschakelde apparaat etc., tot alle lichteffectapparaten in een ketting zijn aangesloten.

- 3) Sluit de DMX-uitgang van het laatste DMX-apparaat in de ketting af met een weerstand van  $120 \Omega$  ( $> 0,3 \text{ W}$ ): Soldeer de weerstand vast aan de pinnen 2 en 3 van een XLR-stekker en plug de stekker in de DMX-uitgang, of gebruik een overeenkomstige afsluitstekker (b.v. DLT-123 van "img Stage Line").

## 7.2 Startadres en aantal van de DMX-kanalen instellen

Om het lichteffectapparaat met een lichtregelaar te kunnen bedienen, moet het DMX-startadres voor het 1ste DMX-kanaal worden ingesteld. Als bijvoorbeeld op de regelenheid het adres 17 voorzien is voor het selecteren van de bedrijfsmodus, stelt u het startadres 17 in op het lichteffectapparaat.

De andere functies van het apparaat zijn dan automatisch aan de volgende adressen (in dit voorbeeld 18–23) toegewezen. Als eerstvolgend mogelijke startadres voor het volgende DMX-gestuurde apparaat zou in dit voorbeeld het adres 24 kunnen worden gebruikt. (In de vierkanaalsmodus worden slechts 4 DMX-kanalen gebruikt. In dit geval is het eerstvolgend mogelijke startadres voor het volgende DMX-gestuurde apparaat het adres 21.)

- 1) Stel het DMX-startadres in als volgt:
  - a) Druk eenmaal op de toets MENU (14), zodat op het display (11) de melding  $Rddr$  verschijnt. Wacht niet langer dan tien seconden om de volgende toets in te drukken, anders wordt de instelprocedure beëindigd.
  - b) Druk op de toets ENTER (16). Het ingestelde adres wordt weergegeven.
  - c) Stel met de toets DOWN of UP (15) het adres in en sla op met de toets ENTER.

## 6.2 Control remoto LC-3

El control remoto LC-3 (fig. 3), disponible como accesorio, permite controlar varias funciones.

- 1) Conecte el control remoto a la toma ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).
- 2) No puede haber ninguna señal DMX en la entrada DMX INPUT (4). El LED amarillo MASTER (13) tiene que estar conectado.
- 3) Mediante la salida DMX OUTPUT (6), pueden conectarse más aparatos LED-800DMX (☞ apartado 6,1) para controlarlos junto con el aparato Master mediante el control remoto.
- 4) El botón STAND BY (19) permite conectar o desconectar los LEDs. Cuando se desconectan los LEDs, se ilumina el LED junto al botón STAND BY.
- 5) Seleccione el modo de funcionamiento con el botón MODE (21):
  - a) Cuando el LED del botón MODE está desconectado, se activa el programa  $5h \square$ . Manteniendo pulsado el botón FUNCTION (20), puede activarse una de las 3 funciones de estroboscopio:
    1. Estroboscopio permanente
    2. Estroboscopio controlado por música
    3. Estroboscopio activado por una pulsación musical y desactivado con la siguiente.Mientras se mantiene pulsado el botón FUNCTION de nuevo, se activa la siguiente función de estroboscopio.
  - b) Cuando el LED del botón MODE está conectado, se activa el programa  $5h \square$ . Manteniendo pulsado el botón FUNCTION (20), puede activarse una de las 3 funciones de estroboscopio (ver el punto a):
  - c) Cuando el LED del botón se parpadea constantemente, puede seleccionarse uno de los programas  $5h \square$  o  $5h \square$  con el botón FUNCTION.

## 7 Funcionamiento mediante un Controlador

Para funcionar mediante un controlador con protocolo DMX512 (p. ej. DMX-1440 o DMX510USB de "img Stage Line"), el aparato está equipado con 7 canales de control. Sin embargo, también es posible pasar al modo de 4 canales para controlar las cuatro rosetas en común. Las funciones de los canales y los valores DMX pueden encontrarse en el apartado 10.1.

### 7.1 Conexión

Como interfaz DMX, el aparato está provisto con tomas XLR de 3 polos (4 y 6) con la siguiente configuración de pines:

Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Se recomienda utilizar cables especiales de alta transmisión de datos para la conexión. Los cables estándares de micrófono con blindaje y con un corte de sección mínimo de  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  y con una capacidad tan baja como sea posible sólo se recomiendan para un cableado de hasta 100 m. Para cableados de más de 150 m se recomienda insertar un amplificador DMX adecuado (p. ej. SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Conecte la entrada DMX (4) a la salida DMX del controlador.
- 2) Conecte la salida DMX (6) a la entrada DMX del siguiente efecto de luces; conecte su salida de nuevo a la entrada del siguiente aparato, etc., hasta que todos los efectos de luces estén conectados en cadena.
- 3) Termine la salida DMX del último aparato DMX de la cadena con un resistor de  $120 \Omega$  ( $> 0,3 \text{ W}$ ): Suelde el resistor a los pines 2 y 3 de una toma XLR y conecte la toma a la salida DMX o utilice el tapón adecuado (p. ej. DLT-123 de "img Stage Line").

## 7.2 Ajuste de la dirección de inicio y el número de canales DMX

Para utilizar el juego de luces con un controlador, ajuste la dirección de inicio DMX del primer canal DMX. Si, por ejemplo, la dirección 17 del controlador está prevista para controlar el juego de luces, ajuste la dirección de inicio 17 en el juego de luces.

Las otras funciones del aparato se asignarán automáticamente a los siguientes tres canales (en este ejemplo del 18 al 23). Como la siguiente dirección de inicio posible para el siguiente aparato controlado por DMX, en este ejemplo podría utilizarse la dirección 24. (En el modo de 4 canales, solo se usan 4 canales DMX. En este caso, la dirección 21 es la siguiente dirección de inicio posible para el siguiente aparato controlado por DMX.)

- 1) Ajuste de la dirección de inicio DMX:
  - a) Pulse el botón MENU (14) una vez para que aparezca  $Rddr$  en el visualizador (11). Asegúrese de que el siguiente botón se pulsa en menos de 10 segundos, de lo contrario el proceso de ajuste finaliza automáticamente.
  - b) Pulse el botón ENTER (16). Se muestra la dirección ajustada.
  - c) Utilice el botón DOWN o UP (15) para ajustar la dirección el botón ENTER para memorizar.
- 2) Ajuste el número de canales DMX a utilizar para controlar el aparato:
  - a) Pulse el botón MENU las veces necesarias hasta que se muestre  $\square h \square d$  (Modo Canal).
  - b) Pulse el botón ENTER. Se muestra el número de canales DMX.
  - c) Utilice el botón DOWN o UP para ajustar el número de canales DMX ( $\square h \square$  o  $\square h \square$ ) y el botón ENTER para memorizar.
- 3) Para desactivar el menú, mantenga pulsado el botón MENU hasta que se muestre de nuevo la dirección de inicio o el número de programa seleccionado o bien espere unos 10 segundos.

NL

B

- 2) Stel het aantal DMX-kanalen in die voor het besturen van het apparaat moeten worden gebruikt.
  - a) Druk enkele keren op de toets MENU tot op het display  $\text{ChMd}$  (channel mode) verschijnt.
  - b) Druk op de toets ENTER. Het aantal DMX-kanalen wordt weergegeven.
  - c) Stel met de toets DOWN of UP het aantal DMX-kanalen in ( $\text{Chh}$  of  $\text{Thh}$ ) en sla op met de toets ENTER.
- 3) Voor het uitmengen van het menu houdt u de toets MENU ingedrukt tot het display naar het startadres of het geselecteerde showprogramma-nummer terugschakelt, of wacht ca. tien seconden.
- 4) Zodra de besturingssignalen van het DMX-besturingsapparaat worden ontvangen, licht de rode LED DMX (12) op en verschijnt het startadres op het display. U kunt de LED-800DMX nu met het DMX-besturingsapparaat bedienen.
 

Om een lichtpatroon weer te geven, stelt u de dimmer via het DMX-kanaal 4 (in vierkanaalsmodus) resp. kanaal 7 (in de zevenkanaalsmodus) in op helder, en stel voor het DMX-kanaal 2 een DMX-waarde in die groter is dan 9 (hfdst. 10.1).

## 8 Overige functies

### 8.1 De bedrijfsuren weergeven

Om de stand van de bedrijfsurenteller weer te geven:

- 1) Druk enkele keren op toets MENU (14) tot op het display (11)  $\text{Fhr5}$  (Fixture hours) verschijnt.
- 2) Druk op de toets ENTER (16). De bedrijfsuren worden weergegeven.
- 3) Na tien seconden schakelt het apparaat terug naar de vorige bedrijfsmodus.

### 8.2 Weergave van de firmwareversie

Om het versienummer van de firmware (besturings-systeem van het lichteffectapparaat) weer te geven:

- 1) Druk enkele keren op de toets MENU (14) tot op het display (11)  $\text{vEr}$  (versie) verschijnt.
- 2) Druk op de toets ENTER (16). Het versienummer wordt weergegeven.
- 3) Na tien seconden schakelt het apparaat terug naar de vorige bedrijfsmodus.

## 9 Het apparaat reinigen

De vier lenzen moeten afhankelijk van de verontreiniging door stof, rook of andere vuildeeltjes regelmatig worden gereinigd. Alleen dan kan het licht met maximale helderheid worden uitgestraald. **Trek de stekker uit het stopcontact voor een reinigingsbeurt.** Gebruik alleen een zachte, schone doek en een detergent voor glas.

Om de andere behuizingsonderdelen te reinigen, gebruikt u alleen een zachte, schone doek. Gebruik in geen geval vloeistof; dit kan immers in het apparaat indringen en schade veroorzaken.

## 10 Technische gegevens

Voedingsspanning: . . . 230 V~/50 Hz

Vermogensverbruik: . . . 40 VA

Verlichting: . . . . . 224 superheldere LED's:  
80 rode LED's  
60 groene LED's  
48 blauwe LED's  
36 witte LED's

Omgevingstemperatuurbereik: . . . . . 0–40 °C

Afmetingen: . . . . . 490 × 170 × 300 mm

Gewicht: . . . . . 4,1 kg

Wijzigingen voorbehouden.

*Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermde eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.*

E

- 4) En cuanto se reciben señales de control del controlador DMX, el LED rojo DMX (12) se ilumina y se muestra la dirección de inicio. Ahora ya puede utilizar el LED-800DMX con el controlador DMX.
 

Para un dibujo, coloque el Dimmer mediante el canal DMX 4 (en modo 4 canales) o el canal 7 (en el modo 7 canales) en brillo y ajuste un valor superior a 9 para el canal DMX 2 (hfdst. 10.1).

## 8 Funciones adicionales

### 8.1 Indicación de horas de funcionamiento

Para indicar el estado del contador de horas de funcionamiento:

- 1) Pulse el botón MENU (14) hasta que aparezca  $\text{Fhr5}$  (Fixture hours = horas de trabajo) en el visualizador (11).
- 2) Pulse el botón ENTER (16). Se indican las horas de funcionamiento.
- 3) Después de 10 segundos, el aparato vuelve al modo de funcionamiento previo.

### 8.2 Indicación de la versión de firmware

Para indicar el número de la versión de firmware (sistema operativo del juego de luces):

- 1) Pulse el botón MENU (14) hasta que aparezca  $\text{vEr}$  (versión) en el visualizador (11).
- 2) Pulse el botón ENTER (16). Se indica la versión.
- 3) Después de 10 segundos, el aparato vuelve al modo de funcionamiento previo.

## 9 Limpieza del Aparato

Hay que limpiar las cuatro lentes periódicamente, dependiendo de las impurezas provocadas por la suciedad, el humo u otras partículas. Sólo de este modo puede asegurarse de que la luz se irradia con su máximo brillo. **Para la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.** Utilice sólo un paño suave y limpio y un limpiador de cristales.

Para la limpieza de las otras partes de la carcasa, utilice sólo un paño suave y limpio. No utilice ningún líquido; podría penetrar en el aparato y provocar daños.

## 10 Especificaciones

Alimentación: . . . . . 230 V~/50 Hz

Consumo: . . . . . 40 VA

Lámpara: . . . . . 224 LEDs de gran brillo:  
80 LEDs rojos  
60 LEDs verdes  
48 LEDs azules  
36 LEDs blancos

Temperatura ambiente: 0–40 °C

Dimensiones: . . . . . 490 × 170 × 300 mm

Peso: . . . . . 4,1 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

*Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.*

## 10.1 Overzicht van de DMX-kanalen

NL

B

| DMX-kanaal  |  | DMX-waarde                  | Functie  |
|---|--|-----------------------------|--|
| 4-kanaals-modus   | 7-kanaals-modus  |                             |  |
| 1   | 1  | 0–119<br>120–239<br>240–255 | <b>Bedrijfsmodus</b><br>Patroon<br>Sequentie<br>autonoom bedrijf (showprogramma)           |
| Kanaal 2<br>gezamenlijke<br>besturing van de<br>vier rozetten | Kanaal 2<br>rozet 1<br>Kanaal 3<br>rozet 2<br>Kanaal 4<br>rozet 3<br>Kanaal 5<br>rozet 4 | 0–9                         | <b>Patroon- resp. sequentienumer</b><br>Licht uit (Blackout)                               |
|   |  | 10–19                       | Nr. 1  |
|   |  | 20–29                       | Nr. 2  |
|   |  | 30–39                       | Nr. 3  |
|   |  | 40–49                       | Nr. 4  |
|   |  | 50–59                       | Nr. 5  |
|   |  | 60–69                       | Nr. 6  |
|   |  | 70–79                       | Nr. 7  |
|   |  | 80–89                       | Nr. 8  |
|   |  | 90–99                       | Nr. 9  |
|   |  | 100–109                     | Nr. 10   |
|   |  | 110–119                     | Nr. 11   |
|   |  | 120–129                     | Nr. 12   |
|   |  | 130–139                     | Nr. 13   |
|   |  | 140–149                     | Nr. 14   |
|   |  | 150–159                     | Nr. 15   |
| 160–169   | Nr. 16   |                             |  |
| 170–179   | Nr. 17   |                             |  |
| 180–189   | Nr. 18   |                             |  |
| 190–199   | Nr. 19   |                             |  |
| 200–209   | Nr. 20   |                             |  |
| 210–219   | Nr. 21   |                             |  |
| 220–229   | Nr. 22   |                             |  |
| 230–239   | Nr. 23   |                             |  |
| 240–249   | Nr. 24   |                             |  |
| 250–255   | Nr. 25   |                             |  |
| 3   | 6  | 0–9<br>10–255               | Als kanaal 1 = 0–119 (patroon):<br>geen stroboscoop<br><b>Stroboscoop:</b> langzaam → snel |
|   |  | 0–255                       | Als kanaal 1 = 120–239 (sequentie):<br><b>Sequentiesnelheid:</b> langzaam → snel           |
| 4   | 7  | 0–255                       | <b>Dimmer:</b> donker → helder   |

## 10.1 Visión de conjunto de los canales DMX

E

| Canal DMX   |  | Valor DMX                   | Función   |
|---|--|-----------------------------|---|
| Modo 4 canales  | Modo 7 canales   |                             |   |
| 1   | 1  | 0–119<br>120–239<br>240–255 | <b>Modo de funcionamiento</b><br>dibujo<br>chase<br>Funcionamiento autónomo (programa de muestra) |
| Canal 2<br>Control normal<br>De las cuatro<br>rosetas | Canal 2<br>Roseta 1<br>Canal 3<br>Roseta 2<br>Canal 4<br>Roseta 3<br>Canal 5<br>Roseta 4 | 0–9                         | <b>Número de dibujo o chase</b><br>Apagada (Blackout)   |
|   |  | 10–19                       | No. 1   |
|   |  | 20–29                       | No. 2   |
|   |  | 30–39                       | No. 3   |
|   |  | 40–49                       | No. 4   |
|   |  | 50–59                       | No. 5   |
|   |  | 60–69                       | No. 6   |
|   |  | 70–79                       | No. 7   |
|   |  | 80–89                       | No. 8   |
|   |  | 90–99                       | No. 9   |
|   |  | 100–109                     | No. 10  |
|   |  | 110–119                     | No. 11  |
|   |  | 120–129                     | No. 12  |
|   |  | 130–139                     | No. 13  |
|   |  | 140–149                     | No. 14  |
|   |  | 150–159                     | No. 15  |
| 160–169   | No. 16   |                             |   |
| 170–179   | No. 17   |                             |   |
| 180–189   | No. 18   |                             |   |
| 190–199   | No. 19   |                             |   |
| 200–209   | No. 20   |                             |   |
| 210–219   | No. 21   |                             |   |
| 220–229   | No. 22   |                             |   |
| 230–239   | No. 23   |                             |   |
| 240–249   | No. 24   |                             |   |
| 250–255   | No. 25   |                             |   |
| 3   | 6  | 0–9<br>10–255               | Si el canal 1 = 0–119 ( dibujo):<br>Sin estroboscopio<br><b>Estroboscopio:</b> Lento → Rápido     |
|   |  | 0–255                       | Si el canal 1 = 120–239 ( chase):<br><b>Velocidad chase:</b> Lenta → Rápida                       |
| 4   | 7  | 0–255                       | <b>Dimmer:</b> Oscuro → Brillante   |

## Spis treści

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | <b>Elementy sterujące i gniazda połączeniowe</b>                  | 22 |
| 1.1       | LED-800DMX  | 22 |
| 1.2       | Pilot zdalnego sterowania LC-3                                    | 22 |
| <b>2</b>  | <b>Bezpieczeństwo użytkownika</b>                                 | 22 |
| <b>3</b>  | <b>Zastosowanie</b>   | 22 |
| <b>4</b>  | <b>Montaż urządzenia</b>  | 22 |
| <b>5</b>  | <b>Przygotowanie urządzenia do pracy</b>                          | 22 |
| 5.1       | Ustawienia podstawowe   | 23 |
| <b>6</b>  | <b>Obsługa urządzenia bez sterownika DMX</b>                      | 23 |
| 6.1       | Łączenie kilku efektów świetlnych LED-800DMX                      | 23 |
| 6.2       | Pilot zdalnego sterowania LC-3                                    | 23 |
| <b>7</b>  | <b>Obsługa efektu przez sterownik oświetlenia</b>                 | 23 |
| 7.1       | Podłączenie urządzenia  | 23 |
| 7.2       | Przypisywanie adresu startowego oraz wskazanie liczby kanałów DMX | 23 |
| <b>8</b>  | <b>Funkcje dodatkowe</b>  | 24 |
| 8.1       | Wskazanie czasu pracy   | 24 |
| 8.2       | Wskazanie wersji oprogramowania                                   | 24 |
| <b>9</b>  | <b>Czyszczenie urządzenia</b>                                     | 24 |
| <b>10</b> | <b>Parametry techniczne</b>                                       | 24 |
| 10.1      | Przegląd kanałów DMX  | 24 |

## 1 Elementy sterujące i gniazda połączeniowe

### 1.1 LED-800DMX

- Uchwyt montażowy
- Śruby mocujące do uchwytu montażowego (1)
- Otwory gwintowane na wspornik montażowy LED-800H (dostępny jako wyposażenie dodatkowe).  
Na wsporniku montażowym LED-800H można zamontować do 4 efektów świetlnych LED-800DMX, jeden pod drugim.
- Wejście sygnału DMX (3-pinowe gniazdo XLR) umożliwia podłączenie sterownika oświetlenia; Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- Gniazdo zasilania – podłączenie do sieci 230 V~/50 Hz za pomocą kabla (w komplecie)
- Wyjście sygnału DMX (3-pinowe gniazdo XLR) umożliwia podłączenie kolejnego efektu świetlnego DMX do wejścia DMX; Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+
- Złącze na pilota zdalnego sterowania LC-3 (schemat nr 3)
- Oprawa na bezpiecznik  
Spalony bezpiecznik należy wymienić na nowy o identycznych parametrach.
- Regulator SENSITIVITY – regulacja czułości mikrofonu przy sterowaniu sygnałem dźwiękowym (10)
- Mikrofon – sterowanie sygnałem dźwiękowym
- Wyświetlacz
- Dioda LED DMX; świeci się, jeżeli na wejściu DMX INPUT (4) obecny jest sygnał sterujący DMX

- Dioda LED MASTER; świeci się przy włączonym trybie MASTER  
(w przypadku obsługi efektu bez sterownika DMX lub za pomocą pilota zdalnego sterowania LC-3)
- Klawisz MENU – przywołanie menu i wybór poszczególnych pozycji menu
- Klawisze DOWN i UP – zmiana ustawienia menu
- Klawisz ENTER – wybór pozycji menu oraz zapisanie ustawienia w pamięci
- Dioda LED SLAVE; świeci się w trybie SLAVE (sterowanie przez inny efekt świetlny LED-800DMX)
- Dioda LED SOUND; zaświeci się na krótko przy sterowaniu sygnałem dźwiękowym przez mikrofon (10)

### 1.2 Pilot zdalnego sterowania LC-3

Pilot zdalnego sterowania jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe – nie wchodzi w skład zestawu LED-800DMX.

- Klawisz STAND BY – włączanie/wyłączanie diod LED
- Klawisz FUNCTION – wybór funkcji, w zależności od programu ustawionego za pomocą klawisza MODE (rozdział 6.2)
- Klawisz MODE – wybór trybu pracy:
  - Program 5h 0;
  - Zgaśnię dioda LED obok klawisza MODE.
  - Program 5h 1;
  - Dioda LED świeci się.
  - Wybór programów od 5h 1 do 5h 12 za pomocą klawisza FUNCTION;
  - Dioda LED miga.

**Uwaga:** Sterowanie efektem za pomocą pilota jest możliwe, gdy na wejściu DMX INPUT (4) nie ma sygnału DMX.

## 2 Bezpieczeństwo użytkownika

Urządzenie spełnia wymogi norm obowiązujących w Unii Europejskiej, posiada więc oznaczenie CE.



**UWAGA** Urządzenie jest zasilane niebezpiecznym dla życia napięciem zmiennym 230 V. Naprawę urządzenia należy zlecić specjalście. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie zaleceń grozi porażeniem prądem elektrycznym!

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku jedynie w pomieszczeniach. Należy chronić je przed bezpośrednim kontaktem z wodą, działaniem wilgoci oraz wysokiej temperatury (zakres dopuszczalnej temperatury otoczenia pracy wynosi od 0 do 40 °C).
- Na obudowie urządzenia nie wolno stawiać pojemników z płynem, np. szklanek.
- Należy przerwać użytkowanie urządzenia oraz niezwłocznie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda, jeśli:
  - istnieje widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla sieciowego,
  - mogło nastąpić uszkodzenie urządzenia np. na skutek jego upuszczenia,
  - urządzenie działa nieprawidłowo
 Należy wówczas przekazać urządzenie do punktu serwisowego.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazda sieciowego ciągnąc za kabel zasilania – należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej, miękkiej tkaniny. Nie wolno stosować wody ani chemicznych środków czyszczących
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody (uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika), jeśli urządze-

nie używano niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowano, obsługiwano bądź poddano nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy przekazać je do punktu utylizacji odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

## 3 Zastosowanie

Efekt świetlny LED-800DMX można stosować w estradowych, dyskotekowych i klubowych systemach oświetlenia. Efekt posiada 224 diody LED o dużej jasności w kolorze czerwonym, zielonym, niebieskim i białym; urządzenie generuje kolorowe wzory, zmiany wzorów sterowane sygnałem dźwiękowym oraz efekty stroboskopowe.

Efekt świetlny można obsługiwać przez sterownik oświetlenia DMX (7 kanałów sterowania, z możliwością przełączenia na 4 kanały); pracą urządzenia można sterować również poprzez zintegrowany mikrofon lub pilot LC-3, dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

## 4 Montaż urządzenia

- Do montażu urządzenia należy wybrać miejsce umożliwiające dostateczną cyrkulację powietrza podczas jego pracy. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych (np. zasłoną).
  - Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 10 cm od oświetlanej powierzchni.
- Należy przykręcić urządzenie za pomocą uchwytu montażowego (1) w wybranym miejscu, np. do belki poprzecznej lub statywu na urządzenie oświetleniowe.

### UWAGA



Urządzenie powinno być zamontowane przez specjalistę z zachowaniem zasad bezpieczeństwa. W przypadku montażu urządzenia nad głowami ludzi należy je dodatkowo zabezpieczyć przed oberwaniami (np. za pomocą linki zabezpieczającej; linkę należy zamontować w taki sposób, aby odległość upadku urządzenia wynosiła maksymalnie 20 cm).

- Aby ustawić urządzenie w odpowiedniej pozycji, należy zwolnić śruby mocujące (2). Po ustawieniu odpowiedniego kąta nachylenia należy dokręcić śruby.
- Wspornik montażowy LED-800H marki "img Stage Line", dostępny jako wyposażenie dodatkowe, umożliwia zamontowanie do 4 efektów świetlnych LED-800DMX, jeden pod drugim. Dwuczęściowy wspornik przykręca się do otworów gwintowanych (3) po bokach urządzenia.

## 5 Przygotowanie urządzenia do pracy

### UWAGA



Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła generowaną przez efekt – grozi to uszkodzeniem wzroku. Szybkie zmiany oświetlenia, np. błyskające wiązki światła, mogą wywołać atak epilepsji u osób cierpiących na padaczkę oraz osób z nadwrażliwością na światło!

Aby włączyć urządzenie, należy podłączyć kabel sieciowy (w komplecie) do gniazda zasilania (5), następnie do gniazda sieci elektrycznej (230 V~/50 Hz). Wszystkie diody LED zaświecą się kilkakrotnie. Na wyświetlaczu (11) pojawi się symbol 7 7 7. Urządzenie jest wówczas gotowe do pracy, może

być obsługiwane przez sterownik DMX (☞ rozdział 7) lub rozpocząć automatyczne odtwarzanie programu (☞ rozdział 6). Aby wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyk z gniazda.

Aby ułatwić obsługę urządzenia, można je podłączyć pod włącznik oświetlenia.

### 5.1 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe można wprowadzić za pomocą wyświetlacza (11) oraz klawiszy sterujących (11 – 16).

Należy nacisnąć klawisz MENU (14) tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana funkcja. Następnie należy nacisnąć klawisz ENTER (16). Kolejny klawisz należy nacisnąć w ciągu 10 sekund, w przeciwnym razie proces wprowadzanie ustawień automatycznie się zakończy. Układ menu przedstawiono na schemacie nr 4.

#### 5.1.1 Tryb pracy MASTER lub SLAVE

Za pomocą klawiszy DOWN i UP (15) należy wybrać:

**MASTER** Tryb pracy MASTER należy wybrać w przypadku pracy bez sterownika DMX, gdy efekt świetlny pracuje samodzielnie lub jako urządzenie główne w stosunku do urządzeń podporządkowanych.

**1** Tryb pracy SLAVE 1 należy wybrać w przypadku pracy bez sterownika DMX, gdy efekt świetlny pracuje jako urządzenie podporządkowane, którego praca jest synchroniczna z pracą urządzenia głównego (☞ rozdział 6.1).

**2** Tryb pracy SLAVE 2 należy wybrać w przypadku pracy bez sterownika DMX, gdy efekt świetlny pracuje jako urządzenie podporządkowane, sterowane przez urządzenie główne, lecz generowane efekty są przeciwnie do efektów urządzenia głównego.

Aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER (16).

**Tryb zaciemnienia włączony/wyłączony** (ta pozycja w menu dostępna jest jedynie w trybie MASTER.)

Za pomocą klawiszy DOWN i UP (15) należy wybrać:

**Diody LED** będą się świecić. Ustawienie to należy wybrać w przypadku obsługi efektu bez sterownika DMX.

**Diody LED** zaświecą się w momencie odbioru sygnału sterującego DMX z gniazda DMX INPUT (4). Po wyłączeniu sterownika DMX zgasną wszystkie diody LED.

Aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER (16).

#### Wyświetlacz włączony lub wyłączony

Za pomocą klawiszy DOWN i UP (15) należy wybrać:

Wyświetlacz (11) będzie włączony.

Wyświetlacz wyłączy się po około 60 s po naciśnięciu ostatniego klawisza; włączy się ponownie po naciśnięciu dowolnego klawisza.

Aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER (16).

#### Obraz na wyświetlaczu

Aby wybrać ustawienie i jednocześnie zapisać je w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER (16):

zwykły obraz

obraz obrocony o 180°

Około 10 s. po naciśnięciu ostatniego klawisza automatycznie nastąpi wyjście z menu.

## 6.1 Łączenie kilku efektów świetlnych LED-800DMX

Można połączyć kilka efektów świetlnych LED-800DMX, aby możliwe było synchroniczne generowanie zmiany wzorów, lub sterowanie wszystkimi urządzeniami podporządkowanymi za pomocą mikrofonu na urządzeniu głównym.

1) Należy połączyć wyjście DMX OUTPUT (6) urządzenia głównego za pomocą kabla z 3-pinowym złączem XLR (np. z serii MEC-... lub MECN-... marki "img Stage Line") z wejściem DMX INPUT (4) pierwszego urządzenia podporządkowanego.

2) Należy połączyć wyjście DMX OUTPUT pierwszego urządzenia podporządkowanego z wejściem DMX INPUT drugiego urządzenia podporządkowanego itd., aż wszystkie urządzenia zostaną połączone szeregowo.

3) Na urządzeniach podporządkowanych należy ustawić tryb pracy SLAVE 1 lub SLAVE 2 (☞ rozdział 5.1). Gdy urządzenia podporządkowane otrzymają sygnał z urządzenia głównego, zaświeci się czerwona dioda LED SLAVE (17) na urządzeniach podporządkowanych.

## 6.2 Pilot zdalnego sterowania LC-3

Pilot zdalnego sterowania LC-3 (schemat nr 3), dostępny jako wyposażenie dodatkowe, umożliwia sterowanie funkcjami efektu świetlnego.

1) Należy podłączyć pilota zdalnego sterowania do gniazda ONLY FOR REMOTE CONTROL (7).

2) Na wejściu DMX INPUT (4) nie może być obecny sygnał DMX. Zaświeci się żółta dioda LED MASTER (13).

3) Do wyjścia DMX OUTPUT (6) można podłączyć kolejne efekty świetlne LED-800DMX (☞ rozdział 6.1); wówczas możliwe będzie sterowanie efektami oraz urządzeniem głównym za pomocą pilota zdalnego sterowania.

4) Za pomocą klawisza STAND BY (19) można włączyć i wyłączać diody LED. Przy wyłączonych diodach LED, obok klawisza STAND BY zaświeci się dioda kontrolna.

5) Za pomocą klawisza MODE (21) można wybrać tryb pracy:

a) Gdy zgaśnie dioda LED obok klawisza MODE, będzie aktywny program  $5h \ 0$ . Przy wciśniętym klawiszu FUNCTION (20) można wybrać jedną z trzech funkcji stroboskopu:

1. Jednostajny efekt stroboskopowy

2. Praca stroboskopu zależna od sygnału dźwiękowego

3. Stroboskop włącza się po otrzymaniu impulsu dźwiękowego, wyłącza się po otrzymaniu kolejnego

Każdorazowe ponowne naciśnięcie klawisza FUNCTION powoduje włączenie kolejnej funkcji stroboskopu.

b) Gdy zaświeci się dioda LED obok klawisza MODE, będzie aktywny program  $5h \ 0$ . Przy wciśniętym klawiszu FUNCTION (20) można wybrać jedną z trzech funkcji stroboskopu (zob. podpunkt a).

c) Gdy miga dioda LED obok klawisza, za pomocą klawisza FUNCTION można wybrać jeden z programów od  $5h \ 1$  do  $5h \ 12$ .

## 7 Obsługa efektu przez sterownik oświetlenia

Efekt świetlny można obsługiwać przez sterownik oświetlenia z protokołem DMX512 (np. DMX-1440 lub DMX-510USB marki "img Stage Line") – urządzenie posiada 7 kanałów sterowania, można również przełączyć na tryb 4-kanałowy, aby sterować czterema rozetami jednocześnie. W rozdziale 10.1 przedstawiono poszczególne funkcje oraz odpowiadające im wartości DMX.

## 6 Obsługa urządzenia bez sterownika DMX

Gdy na wejściu DMX INPUT (4) nie ma sygnału sterującego DMX, zaświeci się żółta dioda LED MASTER (13), na wyświetlaczu (11) pojawi się numer wybranego programu ( $5h \ 0 \dots \ 5h \ 12$  lub  $5h \ 0$ ) i nastąpi automatyczne odtwarzanie programu. Należy wyłączyć tryb zaciemniania i włączyć tryb pracy MASTER, ☞ rozdział 5.1.

1) W przypadku sterowania efektem świetlnym za pomocą sygnału dźwiękowego należy ustawić czułość mikrofonu za pomocą regulatora SENSITIVITY (9) tak, aby w rytm muzyki następowała zmiana wzorów generowanych przez efekt. Po każdej zmianie wzoru przez sygnał dźwiękowy włączy się na krótko zielona dioda LED SOUND (18).

**Uwaga:** Przy zmianie poziomu sygnału na zestawie muzycznym należy dopasować czułość mikrofonu za pomocą regulatora obrotowego.

2) Rodzaj wzorów generowanych przez efekt zależy od wybranego programu. Aby wybrać program, należy:

a) nacisnąć klawisz MENU (14) tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol  $5h \ 0$  (Show Mode).

b) nacisnąć klawisz ENTER (16). Na wyświetlaczu pojawi się program.

c) za pomocą klawiszy UP i DOWN (15) należy wybrać odpowiedni program.

W przypadku programów  $5h \ 0$ ,  $5h \ 4$ ,  $5h \ 6$  i  $5h \ 0$  zmiana wzorów będzie następowała automatycznie także bez muzyki.

d) Aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER.

## 7.1 Podłączenie urządzenia

Jako interfejs DMX urządzenie posiada 3-pinowe złącza XLR (4 i 6) o następującej konfiguracji pinów: Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Należy używać specjalnych kabli połączeniowych do dużego przepływu danych. Jeśli całkowita długość przewodu nie przekracza 100 m, można użyć standardowych kabli mikrofonowych z ekranowaniem o minimalnym przekroju  $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$  oraz jak najmniejszej przepustowości. Jeśli długość przewodu przekracza 150 m, należy podłączyć rozdzielacz DMX (np. SR-103DMX marki "img Stage Line").

1) Należy połączyć wejście DMX INPUT (4) z wyjściem DMX sterownika oświetlenia.

2) Połączyć wyjście DMX OUTPUT (6) z wejściem DMX kolejnego efektu świetlnego; następnie połączyć wyjście tego efektu z wejściem następnego, aż wszystkie efekty świetlne zostaną połączone szeregowo.

3) Należy zaterminować wyjście DMX ostatniego efektu świetlnego DMX w szeregu za pomocą rezystora  $120 \ \Omega$  ( $> 0,3 \text{ W}$ ): rezystor należy przyłutować między piny 2 oraz 3 wtyku XLR, następnie podłączyć wtyk do wyjścia DMX lub użyć odpowiedni wtyk z rezystancją obciążeniową (np. DLT-123 marki "img Stage Line").

## 7.2 Przypisywanie adresu startowego oraz wskazanie liczby kanałów DMX

Aby możliwa była obsługa efektu świetlnego za pomocą sterownika oświetlenia, należy przypisać adres startowy DMX dla pierwszego kanału DMX. Jeśli na przykład adres 17 na sterowniku ma służyć do obsługi efektu świetlnego, należy ustawić adres startowy 17 na efekcie świetlnym.

Pozostałe funkcje urządzenia zostaną automatycznie przypisane do kolejnych adresów (w tym przypadku 18 – 23). Dla kolejnego urządzenia sterowanego sygnałem DMX należy przypisać adres startowy 24, zgodnie z podanym przykładem. (W try-

bie 4-kanalowym używane będą tylko 4 kanały DMX. W tym przypadku, dla kolejnego urządzenia sterowanego sygnałem DMX należy przypisać adres startowy 21.)

1) Aby przypisać adres startowy DMX:

- Należy raz nacisnąć klawisz MENU (14) – na wyświetlaczu (11) pojawi się symbol  $Rddr$ . Kolejny klawisz należy nacisnąć w ciągu 10 sekund, w przeciwnym razie proces wprowadzanie ustawień automatycznie się zakończy.
  - Należy nacisnąć klawisz ENTER (16). Na wyświetlaczu pojawi się adres.
  - Aby zmienić adres, należy użyć klawiszy DOWN i UP (15); aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER.
- 2) Należy ustawić liczbę kanałów DMX do sterowania urządzeniem:
- Należy nacisnąć klawisz MENU tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol  $\text{Chnd}$  (Channel Mode).
  - Należy nacisnąć klawisz ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się liczba kanałów DMX.
  - Aby zmienić liczbę kanałów ( $\text{Chh}$  lub  $\text{Ch}$ ), należy użyć klawiszy DOWN i UP; aby zapisać ustawienie w pamięci, należy nacisnąć klawisz ENTER.
- 3) Aby wyłączyć menu, należy przytrzymać klawisz MENU, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się adres startowy lub numer wybranego programu, bądź poczekać około 10 s.
- 4) Po otrzymaniu sygnału sterującego ze sterownika DMX zaświeci się czerwona dioda LED DMX (12), na wyświetlaczu pojawi się adres startowy.

Urządzenie LED-800DMX jest gotowe do współpracy ze sterownikiem DMX.

Aby ustawić generowanie wzorów, należy ustawić opcję "duże natężenie światła" dla regulatora oświetlenia za pomocą kanału DMX nr 4 (w trybie 4-kanalowym) lub kanał 7 (w trybie 7-kanalowym), następnie ustawić wartość wyższą niż 9 na kanale DMX nr 2 (rozdział 10.1).

## 8 Funkcje dodatkowe

### 8.1 Wskazanie czasu pracy

Aby włączyć status licznika czasu pracy, należy:

- nacisnąć klawisz MENU (14) tyle razy, aż na wyświetlaczu (11) pojawi się symbol  $Fhr5$  (Fixture hours).
- nacisnąć klawisz ENTER (16). Na wyświetlaczu pojawi się czas pracy.
- Po 10 sekundach urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy.

### 8.2 Wskazanie wersji oprogramowania

Aby wyświetlić numer wersji oprogramowania (systemu operacyjnego LED-800DMX), należy:

- nacisnąć klawisz MENU (14) tyle razy, aż na wyświetlaczu (11) pojawi się symbol  $ver$  (version).
- Należy nacisnąć klawisz ENTER (16). Na wyświetlaczu pojawi się numer wersji.
- Po 10 sekundach urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy.

## 9 Czyszczenie urządzenia

Cztery soczewki należy czyścić w regularnych odstępach czasu, w zależności od stopnia zanieczyszczenia spowodowanego działaniem pyłu, dymu, itp. Odpowiednia konserwacja elementów optycznych urządzenia zapewni emisję światła o maksymalnym natężeniu. **Na czas czyszczenia efektu świetlnego należy odłączyć zasilanie urządzenia.** Do czyszczenia elementów optycznych należy używać czystej, miękkiej tkaniny oraz płynu do mycia szyb.

Do czyszczenia pozostałych elementów obudowy należy używać czystej, miękkiej tkaniny. Nie wolno stosować płynu, ponieważ mógłby przedostać się do środka urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.

## 10 Parametry techniczne

Zasilanie: . . . . . 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: . . . 40 VA

Żarówka: . . . . . 224 diody LED o dużej jasności:  
80 diod w kolorze czerwonym  
60 diod w kolorze zielonym  
48 diod w kolorze niebieskim  
36 diod w kolorze białym

Temperatura otoczenia pracy: 0–40 °C

Wymiary: . . . . . 490 × 170 × 300 mm

Waga: . . . . . 4,1 kg

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych.

*Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.*

## 10.1 Przegląd kanałów DMX

| Kanał DMX   |  | Wartość DMX                 | Funkcja  |
|---|--|-----------------------------|--|
| Tryb 4-kanalowy                                   | Tryb 7-kanalowy  |                             |  |
| 1   | 1  | 0–119<br>120–239<br>240–255 | <b>Tryb pracy</b><br>wyświetlanie wzorów<br>sekwencja świetna<br>samodzielna praca (program) |
| Kanał 2 sterowanie czterema rozetami jednocześnie | Kanał 2<br>Rozeta 1<br>Kanał 3<br>Rozeta 2<br>Kanał 4<br>Rozeta 3<br>Kanał 5<br>Rozeta 4 | 0–9                         | <b>Numer wzoru lub sekwencji</b><br>wyłączone oświetlenie (zaciemnienie)                     |
|   |  | 10–19                       | nr. 1  |
|   |  | 20–29                       | nr. 2  |
|   |  | 30–39                       | nr. 3  |
|   |  | 40–49                       | nr. 4  |
|   |  | 50–59                       | nr. 5  |
|   |  | 60–69                       | nr. 6  |
|   |  | 70–79                       | nr. 7  |
|   |  | 80–89                       | nr. 8  |
|   |  | 90–99                       | nr. 9  |
|   |  | 100–109                     | nr. 10   |
|   |  | 110–119                     | nr. 11   |
|   |  | 120–129                     | nr. 12   |
|   |  | 130–139                     | nr. 13   |
|   |  | 140–149                     | nr. 14   |
|   |  | 150–159                     | nr. 15   |
| 160–169   | nr. 16   |                             |  |
| 170–179   | nr. 17   |                             |  |
| 180–189   | nr. 18   |                             |  |
| 190–199   | nr. 19   |                             |  |
| 200–209   | nr. 20   |                             |  |
| 210–219   | nr. 21   |                             |  |
| 220–229   | nr. 22   |                             |  |
| 230–239   | nr. 23   |                             |  |
| 240–249   | nr. 24   |                             |  |
| 250–255   | nr. 25   |                             |  |
| 3   | 6  | 0–9                         | Kanał 1 = 0–119 ( wzór):<br>stroboskop wyłączony   |
|   |  | 10–255                      | <b>stroboskop</b> : szybkie tempo → wolne tempo  |
| 4   | 7  | 0–255                       | Kanał 1 = 120–239 (sekwencja):<br><b>prędkość sekwencji</b> : szybkie tempo → wolne tempo    |
|   |  | 0–255                       | <b>regulator oświetlenia</b> : małe natężenie światła → duże natężenie światła               |



## Lyseffektenhed LED-800DMX

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.

**ADVARSEL** Enheden benytter livsfarlig netspænding (230 V~). Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.



Vær altid opmærksom på følgende:

- **ADVARSEL:** Hurtige farveskift kan udløse epileptiske anfald hos personer der fotosensitive eller lider af epilepsi.

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
  2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende.
  3. hvis der forekommer fejlfunktion. Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

DK

## Montering

- Placer altid enheden så der er rigeligt med ventilation omkring denne. Kabinettets ventilationshuller må ikke tildækkes.
- Hold en afstand på mindst 10 cm til belyste objekter.

**ADVARSEL** Fastgør enheden på en sikker måde. Hvis enheden skal monteres hængende over personer, skal der yderligere monteres en sikkerhedswire. Spænd wiren så enheden maksimalt kan falde 20 cm.



## Ljuseffektenhed LED-800DMX

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

## Säkerhetsföreskrifter

Enheden opfylder alle krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**.

**WARNING** Enheden använder hög spänning internt (230 V~). Överlåt därför all service till auktoriserad verkstad. Stoppa aldrig in föremål i ventilationshålen på enheten då detta kan ge upphov till elektriska överslag med risk för skada på person och materiel.



Ge ovillkorligen även akt på följande:

- **WARNING:** Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger. Observera att snabba ljusväxlingar kan ge upphov till epileptiska anfald hos känsliga personer.

- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda enheten mot vätskor, hög luftfuktighet och hög värme (tillåten omgivningstemperatur 0–40 °C).
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglass, på enheten.
- Använd inte enheten och ta omedelbart kontakten ur eluttaget om något av följande fel uppstår:
  1. Om enheten eller elsladden har synliga skador.
  2. Enheten är skadad av fall e. d.
  3. Enheten har andra felfunktioner. Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör endast med en ren och torr trasa, använd aldrig vätskor i någon form då dessa kan rinna in och orsaka kortslutning.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monterats eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.



Om enheten skall kasseras skall den lämnas till återvinning.

S

## Montering

- Placera enheten så att luften kan cirkulera fritt runt den och täpp inte till kylhålen i chassiet.
- Minimivstånd till brännbara föremål är 10 cm.

**WARNING** Enheten skall monterats stadigt och säkert. Om enheten monterats över platser där människor passerar skall den säkras med en säkerhetslina. Lina skall fästas så att max frifall är 20 cm.



## Valoefektilaite LED-800DMX

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

## Turvallisuudesta

Laitte vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.

**VAROITUS** Laitte toimii hengenvaarallisella jännitteellä (230 V~). Jätä huoltotoimet valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asiantuntijamaton käsittely saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.



Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

- **HUOMIO:** Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää. Erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä.
- Laitteet soveltuvat vain sisätiläkäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäristö lämpötila 0–40 °C).

- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasiasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos:
  1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
  2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saatanut aiheuttaa vaurion,
  3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä.Laitte täytyy kaikissa näissä tapauksissa huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

FIN

## Kiinnitys

- Asenna laite aina siten, että riittävä ilmankierto on varmistettu käytön aikana. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja (esim. verhoilla).
- Minimi välimatkan valaistavaan kohteeseen pitäisi olla 10 cm.

**VAROITUS** Noudata kiinnityksessä erityistä huolellisuutta ja huomioi turvallisuustekijät. Jos laite asennetaan ihmisten yläpuolelle, on asennus varmistettava käyttäen turvavajeria, jolloin laitteen pudotus saa olla enintään 20 cm. Tarkista asennukset aina ennen käyttöönottoa.



